

DEL MOMENTO

Comentarios sobre la crisis

Encastillado el señor Azaña en el postulado, o dicho con más exactitud, en el principio político, de que ningún Gobierno debe dimitir mientras cuente con el apoyo de la mayoría o con la confianza del Jefe del Estado, venía negándose sistemáticamente desde hace meses, en que de hecho quedó planteado el problema de la crisis, a los requerimientos de las oposiciones, y en especial, de la minoría radical, en el sentido de que abandonase el poder.

Sin embargo, si bien es cierto que en circunstancias que pudiéramos llamar normales, el principio a que se ha venido acogiendo el señor Azaña es verdadero, (dentro de la doctrina política parlamentaria), no siempre es de aplicación sistemática y rigurosa. Aun cuando en términos generales un gobernante pueda tomar como expresión de la voluntad popular la opinión de los diputados que son los representantes del pueblo, sin embargo puede suceder y sucede, que el pueblo no esté conforme con la conducta de sus representantes, en el transcurso de una legislatura, y puede manifestar su voluntad de un modo claro, en forma distinta de la parlamentaria.

Si la función del Parlamento y del Gobierno fuese exclusivamente legislativa, cabría hasta cierto punto nada más, defender la tesis del señor Azaña, pero es también—en especial la del Gobierno—ejecutiva, y en ésta, puede extralimitarse y errar hasta tal punto, que incluso sea capaz de provocar la indignación de los ciudadanos.

Pues bien; han sido tales los desaciertos, los errores, las injusticias y los abusos, que tanto en el orden legislativo como en el ejecutivo, han cometido el Gobierno y el Parlamento, que el país, a pesar de su abulia, los ha denunciado y ha mostrado su indignación en forma tan clara y tan terminante, que a pesar de la resistencia que, el señor Azaña no ha tenido más remedio que presentar la dimisión.

La prensa, la misma prensa republicana, excepción hecha de media docena de periódicos de casa y boca, venía desde hace meses recomendándola como única solución saludable no ya para el Ministerio, sino para la misma República, y por fin, los Ayuntamientos han expresado en forma tan rotunda su opinión, —y con ella la del pueblo— que a pesar de todas sus gallardías, el señor Azaña no ha tenido más remedio que atenderla.

Seguramente el país habrá respirado al tener noticia de la crisis, porque venía pensando de tal modo sobre él la preocupación del Gobierno dimisionario, que en vez de constituir un motivo de inquietud su dimisión, era esperada como signo de liberación.

Ha tenido, pues, lugar la primera fase del drama (drama sobre todo para los bien hallados con el Ministerio Azaña); ahora co-

mienza la segunda, o sea la constitución del que le va a suceder.

Punto es éste, para los republicanos, se entiende, de gran trascendencia, porque si no aciertan a resolverlo en forma medianamente decorosa, queda expuesto a peligro inminente, el propio régimen. Porque si según el señor Lerroux la continuación del Gobierno Azaña, implicaba la pérdida de las elecciones municipales, la de las "otras", la de la República, y la del país, una sustitución que no equivalga a un cambio radical de procedimientos, podrá dar lugar a los mismos resultados.

¿Acertarán los republicanos a sustituir al señor Azaña con un Gobierno que repare aun cuando no sea más que en parte, los terribles quebrantos que ha producido el de aquí?

Mucho nos lo tememos. No les ha caracterizado hasta ahora, ni la prudencia, ni aun el menor sentido de la discreción y del buen sentido, y es de sospechar que no les acometa ahora un acceso de prudencia y senectez.

Por de pronto, y hasta el momento en que escribimos estas líneas, lo único que sabemos es que los señores Besteiro, Cabello, Gordón y algún otro, han aconsejado al Presidente de la República la concentración de las izquierdas, la continuación de la política izquierdista, e incluso la conveniencia de la colaboración socialista.

Lo cual quiere decir que "ni han olvidado nada ni han aprendido nada", y que España va cada vez para peor.

Es posible que las demás personalidades llamadas a consulta, emitan dictámenes distintos.

Creemos de todos modos, que la tramitación de la crisis será breve, y que quizá esta misma noche quedará resuelta.

Sin embargo, nos guardaremos muy bien de asegurarlo, (pues en la política española ocurren las cosas más paradójicas) y mucho menos, de aventurarnos a indicar el probable sucesor de Azaña.

Parece que debiera ser el ex emperador del Paralelo; no sólo por ser el jefe indiscutido de la minoría más numerosa del Parlamento (después de la socialista), sino porque en las elecciones de los "burgos podridos" y en las últimas del domingo, han sido los radicales (entre los republicanos) los que más puestos y votos han conseguido.

Pero se trata de la política española y además republicana, y por añadidura izquierdista, y sólo Dios sabe la solución que podrá tener por fin la crisis.

De todos modos, cualquiera que se le dé, por disparatada que parezca, no nos cojerá de sorpresa, puesto que una larga experiencia plenamente confirmada por la crisis anterior, nos ha persuadido de que lo más razonable es esperar lo más ilógico e inverosímil.

Una nota del Gobierno civil

A las dos y media de la madrugada se nos ha remitido por el Gobierno civil la siguiente nota oficiosa, sobre la crisis, y la suspensión de los actos políticos correspondientes.

—X—

"El Ministro de la Gobernación me comunica por telegrama que en el Consejo de Ministros celebrado el jueves en el Palacio Nacional el Jefe del Gobierno dijo ante el señor Presidente de la República lo siguiente: El Gobierno ha examinado los antecedentes y circunstancias de la elección de vocales del Tribunal de Garantías Constitucionales y estima en conclusión que no puede admitirse ni el hecho de haber padecido una derrota, ni tesis de que aquellas elecciones pongan cada vez en tela de juicio la permanencia de un Ministerio.

El Gobierno funda su parecer en la naturaleza y los fines del Tribunal y por ello, se abstuvo de intervenir en la elección. No obstante, el Gobierno siente un quebranto de su autoridad y necesita un robustecimiento total para seguir en funciones. Las Cortes le han ratificado su confianza frente a la importante oposición de algunos grupos republicanos. Constitucionalmente, el Gobierno necesitaría ahora un acto demostrativo de la confianza del Jefe del Estado, y para que lo realice si lo tiene a bien, o en otro caso, abra las consultas al Presidente del Consejo pone su cargo a disposición del señor Presidente de la República.

Su excelencia manifestó que antes de resolver sobre la cuestión planteada, desearía conocer la respuesta de los Ministros a tres preguntas. Primera: ¿estiman que están quebrantados el Gobierno y la mayoría en que se apoya. Segunda: ¿la continuación de este Gobierno facilita o impide la coalición electoral republicana cuya conveniencia defendió en su último discurso el Jefe del Gobierno? Tercera: ¿creen que este Gobierno es el que más conviene para afrontar las elecciones municipales próximas?

El Gobierno considera que en tanto subsista como tal, forma una unidad política solidaria, y debe hablar por él exclusivamente el Jefe del mismo. Los Ministros individualmente sólo pueden opinar sobre los temas políticos planteados por S. E. en cuanto recaen un juicio sobre si la mayoría y el propio Gobierno se hallan quebrantados, sólo puede ser contestada en los términos que lo hiciera ayer el Jefe del Gobierno en el Consejo, esto es, que la política nacional y la interpretación dada por alguno de los sectores de la Cámara a hechos recientes suscite en el Gobierno la convicción de que se le ha quebrantado.

El discernir sobre el valor de los actos y hechos que han producido esa apreciación del Gobierno, es atribución peculiar y privativa del Jefe del Estado. En cuanto a la mayoría, no obstante haber sido sometida a las pruebas más duras que la historia parlamentaria de España conoce, no ha dejado de demostrar su eficacia.

La segunda pregunta de S. E. respecto a si la continuación de este Gobierno facilita o impide la coalición electoral republicana cuya conveniencia defendió en el Parlamento el Jefe del Gobierno, sólo puede ser contestada cuando todos los partidos, los implicados en el Ministerio y los que no lo están, pero admiten la Constitución, digan si aceptan o no la coalición postulada. En cuanto a la tercera pregunta de si creen que este Gobierno es el que más conviene para afrontar las elecciones municipales futuras, envuelve la pregunta una serie de cuestiones, que es imposible dilucidar porque hay en ella un término de referencia contenido en él, que sólo puede esclarecerse sometiendo a un análisis irrealizable las hipótesis que la realidad política determine; será más o menos conveniente este Gobierno según sean los términos de la alternativa.

Es pues S. E. el señor Presidente de la República quien en vista de su superior juicio sobre lo que reclaman en esta hora los intereses del Régimen, y ejercitando la función constitucional que le compete habrá de apreciar lo que procede.

Al conocer las anteriores manifestaciones del señor Presidente de la República dijo: que él se inclinaba a que continuara el Gobierno actual para un cometido circunstancial que en el orden parlamentario y gubernativo abarcará la ley de Arrendamientos rústicos, la ratificación o no del convenio comercial con el Uruguay, la totalidad de las disposiciones ministeriales necesarias para sustituir la enseñanza que corría a cargo de las congregaciones religiosas y la valoración de los servicios tras pasados a la Generalidad de Cataluña.

El Gobierno estima, y así hubo de declarar el Presidente del Consejo, que la solución del problema político debía ser urgente y definitiva. En vista de ello, el señor Presidente de la República anunció su propósito de abrir inmediatamente las consultas, y el Jefe del Gobierno notificó oficialmente la crisis al Presidente de las Cortes, a efecto de la obligada suspensión de sesiones.

SUSPENSIÓN DE ACTOS AUTORIZADOS.—El Gobernador nos informa que por motivo de la crisis quedan suspendidos todos los actos públicos que estaban autorizados.

EL CUARTEL DE CABALLERIA

Los incendiarios

No sabemos por qué razón se ha pretendido pegar fuego al Cuartel de Caballería. Sabemos de individuos dotados de sensibilidad artística tan fina, que no pueden tolerar el aspecto de un edificio sucio, feo e inútil. Pero no creemos que el intento de ver envuelto en llamas al desatado caserón, haya obedecido a un impulso tan elevado. Es posible que algún poeta de estro neroviano se haya querido dar la satisfacción de contemplar en llamas un cuartel, para poder terminar alguna oda. Quizá "Romedobal"... pero ¡no!; su vena poética discurre mansa y clara, por los orillas de los arroyuelos. Pudiera ser a lo mejor Osácar, que quisiera inspirarse en el VASTO incendio, para componer algún sueto incendiario. Pero tampoco; porque sospechamos que le repugnaría ver arder un cuartel. Un convento, pase. Pero un cuartel, o un Banco... eso jamás. De dónde había de sacar después dinero para cubrir esos magnos empréstitos, que ha discurrido con su cabeza, para dar trabajo... a costa del bolsillo ajeno?

Desechadas pues estas dos hipótesis por absurdas, no nos queda más recurso que echar mano de los guardias de asalto. Sin duda recibieron órdenes del Gobierno para que redujesen a pavesas el cuartel, con el fin de poder atender decorosamente a las demandas de Pamplona.

Porque ¿cómo va a entregar al Ayuntamiento, una joya como es el cuartel de Caballería, sino a cambio de unos cuantos millones de no inutilizarla antes?

Se comprende que a San Sebastián le hubiese cedido Miramar, con su parque; porque después de todo, una choza y unos cuantos árboles no van a ninguna parte.

Pero el cuartel de Caballería ya es otra cosa. Tiene historia... nosotros recordamos una arenga del general Santiago que hizo vibrar de entusiasmo patriótico sus muros gloriosos.

No pueden ser pues entregados "así no mas", de no ser previamente reducidos a cenizas, o sease a vil polvo.

Y como según "El Socialista", en Andalucía y Extremadura, quienes interrumpen la paz octaviana que allí reina son los propietarios que pegan fuego a sus cosechas, casas y cortijos, nosotros debemos deducir que quien aquí pretende quemar el cuartel para justificar la cesión gratuita del solar es su propietario, o sea el Gobierno.

Pero es probable, casi seguro, que también en esta suposición estemos equivocados. Lo más cierto parece que es, lo que ayer nos contó una novicia.

Esta, creyendo sorprendernos, nos llamó para advertirnos confidencialmente, que Sor Inocencia, la monja a la que creamos incapaz de decir "zape" a un gato, había pre-

hechos que han producido esa apreciación del Gobierno, es atribución peculiar y privativa del Jefe del Estado. En cuanto a la mayoría, no obstante haber sido sometida a las pruebas más duras que la historia parlamentaria de España conoce, no ha dejado de demostrar su eficacia.

La segunda pregunta de S. E. respecto a si la continuación de este Gobierno facilita o impide la coalición electoral republicana cuya conveniencia defendió en el Parlamento el Jefe del Gobierno, sólo puede ser contestada cuando todos los partidos, los implicados en el Ministerio y los que no lo están, pero admiten la Constitución, digan si aceptan o no la coalición postulada. En cuanto a la tercera pregunta de si creen que este Gobierno es el que más conviene para afrontar las elecciones municipales futuras, envuelve la pregunta una serie de cuestiones, que es imposible dilucidar porque hay en ella un término de referencia contenido en él, que sólo puede esclarecerse sometiendo a un análisis irrealizable las hipótesis que la realidad política determine; será más o menos conveniente este Gobierno según sean los términos de la alternativa.

Es pues S. E. el señor Presidente de la República quien en vista de su superior juicio sobre lo que reclaman en esta hora los intereses del Régimen, y ejercitando la función constitucional que le compete habrá de apreciar lo que procede.

Al conocer las anteriores manifestaciones del señor Presidente de la República dijo: que él se inclinaba a que continuara el Gobierno actual para un cometido circunstancial que en el orden parlamentario y gubernativo abarcará la ley de Arrendamientos rústicos, la ratificación o no del convenio comercial con el Uruguay, la totalidad de las disposiciones ministeriales necesarias para sustituir la enseñanza que corría a cargo de las congregaciones religiosas y la valoración de los servicios tras pasados a la Generalidad de Cataluña.

El Gobierno estima, y así hubo de declarar el Presidente del Consejo, que la solución del problema político debía ser urgente y definitiva. En vista de ello, el señor Presidente de la República anunció su propósito de abrir inmediatamente las consultas, y el Jefe del Gobierno notificó oficialmente la crisis al Presidente de las Cortes, a efecto de la obligada suspensión de sesiones.

SUSPENSIÓN DE ACTOS AUTORIZADOS.—El Gobernador nos informa que por motivo de la crisis quedan suspendidos todos los actos públicos que estaban autorizados.

DE COLABORACION

El viaje triangular de Galeuzca

Tomamos gasolina en Vegadeo, y con ese motivo charlamos con un pacífico carabintero, con bigotes de cuarenta y cinco años y barba de seis días, hijo de Asturias, pero que, nos afirma que, toda la parte lindante con Galicia puede confundirse con la tierra gallega, por sus hábitos, costumbres, habla y aspecto de las gentes.

Nos enteramos de la ruta más directa para llegar a Lugo, lamentando tener que dejar el circuito de firme especial, para acometer la carrera por una clásica carretera gallega, aunque nos aseguran que, está bastante buena. Claro que, eso de estar bastante buena, es un término de referencia bastante relativo en Galicia, como en Carcastillo, que nos abstendremos de darle demasiado crédito. El otro coche, conducido por el de Torres, que es un chófer demasiado internacional, sigue adelante por la carretera del circuito, dando una vuelta de cincuenta kilómetros más para llegar a Lugo: lo pagan los ocupantes, comiendo a las cuatro de la tarde.

Tomamos la ascensión del puerto por el río Eo hacia San Tirso. ¡San Tirso y que carretera! ¡Parece camino de la estación de Caparrosa después de la campaña de remolacha! ¡Y eso que, estaba bastante buena! ¡Si llega a estar mala, tenemos que volvernos a la busca y captura del de Torres, que se nos ha escapado por el firme especial, el muy lagartón!

Menos mal que, Ramón Goñi que tiene un humor magnífico y que se regodea haciéndose creer que no comemos hasta las siete de la noche, nos recuerda aquello de "Quien ha visto en Caparrosa, dir en coche a la estación"... y claro es, a todo hay quien gana.

Subimos puerto arriba el río, el ferrocarril y nosotros por la carretera, unas veces paralelos, otras cruzándonos, las más divididos ferrocarril y carretera por el río. Aquello es bastante triste y áspero, montaña adusta, poco frondosa, ferrocarril de aspecto mísero, montes quemados, tierras cultivadas en laderas inverosímiles que hacen buenos a aquellos roturos por los cuales los pueblos navarros de la zona media pierden la serenidad y llevan comisiones numerosas a la Diputación a repetir por los despachos la frase sacramental "votemos por usted"; claro que, eso sucedía, cuando en Navarra teníamos que tomarnos la molestia de votar para tener diputados. Ahora, la munificencia magnífica del Gobierno, nos ha evitado aquellos trabajos, nombrando gestores gubernativos: ¡progresos del nuevo orden y avances del espíritu nuevo!

La carretera sigue la ascensión seca y enjuta de aquel terreno pobre. Encontramos una fuente con más pintura que una profesional americana; pero ¡sarcasmos de la naturaleza! la fuente no tiene agua. Con ese motivo Doxandabart tiene que aguantarnos la broma de aquella fuente de Tafalla que daba que hablar a los de Olite... pero estaba seca.

Nos recuerda este puerto continuado a algunos tramos de la carretera de ascensión a Navasestés, coronando aquellos campos de zona media y cabecera de Bardena: allí no obstante, no está tras las laderas peladas el coto minero de Villadrión.

Poblados reducidos, casas pobres, vuelven los horros, sin balcón ni arregio, con simplicidad primitiva. Las casas conforme vamos ascendiendo se hacen chozas, los campos dan un centeno tan pobre como aquellas viviendas humildes. Llegamos a 1.080 metros; y a esa altura en nuestro país no hay más que yeguas sueltas por los montes para que transformen en carne los pastos y charales que crecen regados por la Providencia.

La coronación del puerto trae a la memoria la vista del de Echauri, con su Peña Peñada. Cuando estamos haciendo estas consideraciones nos cruzamos con cinco ginetes que montan otros tantos yeguas de montaña. Los cinco van al ribazo y tres de ellos al suelo como obedeciendo a una consigna. Es que, aquellas yeguas están en esto de circulación por carretera, tan atrasadas como las de Amescoas en los últimos años del siglo pasado. Los centauros hacen esfuer-

zos para no venir al suelo. Los caídos ni siquiera ponen mala cara; eso no sabe hacerlo un gallego. ¡Dios nos valga, si resultan mocicos de Valtierra o Peralta! ¡No nos lava el agua del Aragón! Además, "Cero hubiera acabado haciéndose alguna copia y poniéndonos en los papeles.

Meira y su mercado. Cruzamos por entre mozas con pañolones de colores, señoritos con pajizos amarillados por varios estíos sufridos protegiendo la testa de sus dueños, hombres con unos hongos medioevales, con aspecto de usureros, mantas de fuertes colores rojo y guinda — aquí no hay comité socialista dedicado a denunciar estos desastrosos constitucionales —, casas de grandes sillares, en pintoresco apilamiento desordenado, la alegría del ferrial está como sujeta por un cierto peso de morriña triste que se espesa como el mucho polvo en que se envuelve todo.

La feria está animada. Pero ¡qué diferencia de aspecto de las de Irurzun, Ordizia, Estella o Tafalla! Tengo seguridad de que, Garro el de Tafalla, si viene por aquí, sospecharía de que, esta gente tan formal que anda por la calle, va rezando alguna devoción tradicional. Hay mucha más gracia en nuestra tierra para esto de venir a la feria. Además, un bordari, un cashero, cuando no está alegre, filosofa; eso es tradicional. Y aquí no tiene cara de filosofar nadie. Parecen todos temerosos aún de represalias del difunto Conde de Bugallá, que aun vive en las personas de los caciques monárquico de ayer, hoy esbirros de Casares Quiroga o Emiliano Iglesias, que aspiran a la sucesión intestada del gran cacicazgo de aquel hombre funesto, de trato amable y carácter apacible, y uno de los mayores enemigos de la Galicia de espíritu recto, tradicional y libre.

Continúa el campo sembrado de poblados chicos con casas de planta baja, sillares y pizarra, mejora la carretera, cinco kilómetros antes de Lugo está alquitranada, sigue el terreno pobre, se anuncia la capital.

Dos grandes villas coronan las edificaciones externas de Lugo, con un sabor de construcción vasca bien marcado. Cruzamos la vía del f. c., pero, ¡oh sabios gallegos! Aquí no ponen barras a la carretera, sino al tren, para que no pueda circular, mientras las gentes cruzan la carretera. De tal modo que, las vallas están siempre de servicio, normalmente impidiendo que pase el tren, por excepción cruzando la carretera. Claro que, no sabemos si aquí en Galicia, habrá ley para que el tren se pare cuando encuentra la valla echada; nunca fiando, a menos que Casares Quiroga lo haya dispuesto.

Pasamos por un guardavinos que parece del Valdeón, con boina, de esos que se meten en Urederra y salen con dos truchas una en cada mano y otra en la boca. Llegamos a la Plaza, un guardia sonriente nos detiene: "¡la circulación, señores! den la vuelta a la "sartén"! Ramón Goñi cree que esto es alusión a que no hemos comido todavía y son las tres de la tarde, y le falta poco para no bajarse del coche y desafiarse al guardia, o pedirle dirección de una casa que venda postales, alternativamente. Resulta que, lo de dar vuelta a la "sartén"— así lo llaman —, es una necesidad circulatoria, en la plaza de Santo Domingo de Lugo.

Por fin, señores! Comidos de polvo, de un indecible polvo de aduar, y sin comer aún, posamos ante el hotel Méndez Núñez, que resulta un oasis, porque, tal vez sea el más espléndido restaurant que nos recibió en nuestro viaje.

Cuando comentamos el tono monárquico de la charla que sostienen en el zaguan del hotel unos pollos peras, únicos ciudadanos que hablan castellano en la casa, después de haber comido mejor que unos canónigos del viejo régimen, llega el otro coche.

¡Pobres chicas! Una vez que me nan dejado. ¡Y qué mal les ha ido!

Ramón Goñi les amarga el apetito. El ha comido, ha comprado postales, ha visto en ellas la catedral con su retablo. Y nos tiene frites, por que, es preciso tomar el camino de Orens, donde nos esperan los catalanes para cerrar el triángulo, a lo que mañana iremos Dios mediante.

Manuel de IRUJO.

Peregrinación Diocesana a Lourdes

Se pone en conocimiento de los peregrinos que probablemente sufrirá alguna variación la hora de salida y quizá tenga que hacerse la peregrinación en trenes y autobuses.

¡Fijense los peregrinos en la nota que aparecerá mañana en los periódicos de Pamplona.



Edward Grey, el ilustre político inglés que ha fallecido recientemente

La terrible elocuencia de los números

Reproducimos de "La Gaceta del Norte" este sueto:

"Información", revista que es el órgano oficial de la Cámara de Comercio de Bilbao, publica unas cifras que demuestran por sí solas, con mayor elocuencia que un discurso, lo agudo de la crisis económica en que indolentemente se debate nuestra provincia.

Según dichas cifras, los Ferrocarriles pagaron a sus accionistas, durante el ejercicio pasado, 5.813.000 pesetas menos que en el anterior.

Las Sociedades Hidroeléctricas, medio millón menos.

Las Navieras, dos y medio millones.

Y las Siderúrgicas, una cantidad igual. Pero hay otro dato, cuya elocuencia es más ruda aún. Los Bancos han tenido que inmovilizar y contabilizar como fondos de reserva, para cubrir la depreciación de sus carteras, la enorme suma de 68 millones de pesetas.

Tras de estas cifras, ¡cuántos y cuántos cientos de hogares condenados a la miseria! ¡Solamente en el ramo de Siderurgia— lo decía ayer mismo el Sindicato Metalúrgico, de la U. G. T., en telegrama dirigido al Gobierno, protestando contra cierta adjudicación de material hecha a los Altos Hornos de Sagunto—9.500 obreros en paro forzoso.

Propague LA VOZ DE NAVARRA

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista ... 350 %
Imposiciones anuales ... 4 %
Imposiciones semestrales ... 350 %
Cuentas corrientes a la vista ... 2 %

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche

SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Arriba, Atallo, Caparrosa, Carcastillo, Casacante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Sanesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa

La civilización en Cárcar

La Iglesia de Cárcar está situada sobre el pueblo, separada de la edificación. Tiene su acceso por unos pórticos, enclavados bajo el magnífico órgano, y la más magnífica sillería del coro. El señor Párroco, ante la posibilidad de que, un salvaje convirtiera en una charca de petróleo los soporales, reduciendo a cenizas con la Iglesia aquellos motivos artísticos de tan gran aprecio, procedió a cerrar uno de los arcos de servicio innecesario con tapial, y dotar de una verja de hierro adecuada al edificio.

Pero, la voz de la civilización ha llegado hasta la caverna. Y la Alcañía de Cárcar, sirviendo una sugerencia de la Casa del Pueblo, se ha introducido en la Iglesia, ordenando al Párroco la suspensión de las obras.

Tendría mucho que ver que, cualquier día de estos diere que hablar aquella instalación, con obras suspendidas, merced a la intervención del señor Alcalde de Cárcar, representante del poder central y del Estado, titular del edificio según la ley de congregaciones.

Pero, ¿hasta dónde vamos a llegar?

DE LA CAM. DE COMERCIO

Créditos bloqueados en el Ecuador

El Centro Oficial de Contratación de Moneda de Madrid, ha requerido al Consejo Superior de las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de España, para que solicite de nuestras Corporaciones, relaciones completas de las cantidades que se acreditan en la República de Ecuador y que no hayan podido ser reembolsadas por falta de la correspondiente cesión de divisas en aquel País.

A fin de facilitar al referido Centro de Contratación, la relación que se solicita, ésta Cámara Oficial de Comercio e Industria de Navarra, recomienda a sus electores que a la mayor brevedad posible, le comuniquen cuantos datos puedan aportar acerca de tales créditos bloqueados en El Ecuador y en los cuales puedan estar interesados los productores de nuestra Provincia.

—X—

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

AL FIN, LA CRISIS

El Gobierno la planteó ayer en forma "nuevo estilo" y el jefe de Estado abrió periodo de consultas

Acuden a Palacio Besteiro, Cabello, Gordón, Ruiz Funes, Santaló, Lerroux, G. Paratcha, Franchy, Maura, Castrillo, Soriano, Irazo y Botella. Hoy, más

Eje de la solución de la crisis es el partido radical, Buen efecto en Bolsa, Juicios de Prensa. Vifnuales, satisfecho. Prieto dice ha pasado a mejor vida, El republicanismo de los agrarios

Madrid 8 (23,30) CONSEJO DE MINISTROS EN LA PRESIDENCIA

A las once menos diez de la mañana comenzaron a llegar a la Presidencia los ministros para celebrar Consejo.

Largo Caballero nada dijo a los periodistas al llegar.

A de los Ríos se le preguntó si el Consejo sería importante, respondiendo que posiblemente sí.

¿Pero de mucha importancia y trascendencia? —¡Tanto como trascendencia! Eso es muy difícil afirmarlo.

Franchy Roca manifestó desconocía las gestiones realizadas anoche por haberse acostado temprano, y que iba a enterarse, contestando a otras preguntas de los reporteros se negó a hacer vacilaciones.

Domingo llegó en compañía de Barnés, y al ver a los informadores exclamó: —¡Mucha gente!

Uno de los periodistas le preguntó por la importancia del Consejo, y él preguntó a su vez: —¿Se la dan ustedes? —Se la da el Gobierno—replicó uno de los reporteros.

Como se le dijera que los ministros que le habían precedido habían ido sin cartera expuso: —Es que son optimistas.

Prieto y Casares llegaron juntos. Se les preguntó si al de la Presidencia seguiría otro Consejo en Palacio, diciendo Casares lo ignoraban.

A Companys, que se extrañó del extraordinario número de periodistas congregados, se le preguntó si el Consejo sería breve, manifestando que por su parte sólo lleva una instancia sobre presupuestos. Luego le preguntaron si tendrían que ir ellos a Palacio, y dijo: ¿Para qué?

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Nicolás 16, de 11 a 1 y de 8 a 10 Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, artroclonías (tumores blancos), piel (rupia), ganglios, etc. Bocio, neuralgias, tífis, picores, etc. J. MARIA SAN JULIAN Rayos X y Anest. digestiva.

Cuando arribó Vifnuales a la Presidencia le hizo notar un periodista era el único consejero portador de cartera, y él repuso era solamente de despacho ordinario.

Azaña tardó en llegar, y al hacerlo los periodistas le preguntaron si el Consejo sería breve, a lo que respondió: —¡Ah! Eho no lo sé, no sé no que traen los ministros.

Seguidamente, a las doce menos cinco, quedó reunido el Consejo.

A la una y media de la tarde salió Azaña del salón de Consejos de la Presidencia.

¿Va usted a Palacio? —Voy a la Sierra—dijo—riendo—. Ciertamente—agregó, ya en serio—voy a Palacio.

Después de Azaña salieron todos los ministros, y el Gobierno en pleno se trasladó a Palacio.

EL GOBIERNO EN PALACIO A los reporteros que estaban en la puerta del Palacio presidencial dijo el señor Companys cuando llegaron todos los miembros del Gobierno: —Nuestra presencia en estos momentos lo dice todo.

Los miembros del Gobierno salieron de Palacio a las tres menos cuarto de la tarde. A los periodistas, cuyo número había aumentado considerablemente para la hora expresada, dijo el señor Azaña: —El Gobierno está en crisis. Si pasan ustedes por Guerra dentro de diez minutos se les entregará una nota.

De los Ríos anunció que por la tarde empujarán las consultas.

UNA NOTA DEL GOBIERNO Conforme a lo prometido por el jefe del Gobierno a primera hora de la tarde se entregó a los periodistas en el Ministerio de la Guerra una nota del tenor siguiente: En el Consejo de Ministros celebrado el jueves en Palacio el jefe del Gobierno dijo concretamente al Presidente de la República lo siguiente:

El Gobierno ha examinado atentamente las circunstancias de la elección a vocales del Tribunal de Garantías, y estima en conclusión no puede admitirse ni el hecho de haberse producido una derrota ni la tesis de que aquellas elecciones pongan cada vez en tela de juicio la permanencia del ministerio. El Gobierno funda su parecer en la naturaleza y en los fines del Tribunal de Garantías; por ellos se abstuvo de intervenir en la elección. No obstante el Gobierno siente un quebranto en su autoridad y necesita el robustecimiento total para seguir sus funciones. Las Cortes le han ratificado la confianza frente a la importante oposición de algunos grupos republicanos. Concretamente el Gobierno necesita un acto demostrativo de la confianza del jefe del Estado, y para que lo realice si lo tiene a bien, o en otro caso, abra consultas, el Presidente del Consejo pone su cargo a disposición del Presidente de la República.

Este manifestó que antes de resolver sobre la cuestión planteada desearía conocer las respuestas de los ministros a las tres preguntas siguientes: Primera: ¿Estiman que están quebrantados el Gobierno y la mayoría en que éste se apoya? Segunda: ¿La continuación de este Gobierno facilita o impide la coalición republicana cuya conveniencia defendió en su último discurso el jefe del Gobierno? Tercera: ¿Creen que este Gobierno es el más conveniente para afrontar las elecciones municipales próximas?

El Gobierno considera forma como tal una unidad política solidaria, debiendo hablar por él exclusivamente el jefe del mismo. Los ministros, individualmente, sólo pueden opinar sobre los temas políticos planteados por el Presidente de la República una vez abiertas las consultas y requeridos individualmente para ello.

El Gobierno estima que la primera pregunta en cuanto recaba un juicio sobre la mayoría y el propio Gobierno se hallan quebrantados, que sólo puede ser contestada en los términos en que lo hizo ayer el Presidente del Consejo durante el celebrado en Palacio, esto es, que la política nacional e interpretada dada por algunos sectores de la Cámara a hechos recientes, producen en el Gobierno la convicción de que se le ha quebrantado, mas el discernir el valor de actos y hechos que han producido esa apreciación del Gobierno, es atribución peculiar y privativa del jefe del Estado. En cuanto a la mayoría, no obstante haber sido sometida a las pruebas más duras que la historia parlamentaria de España ha registrado, no ha dejado de demostrar su eficacia.

A la segunda pregunta sólo puede contestarse consultando a todos los partidos, los implicados en el Ministerio y los que no lo están, pero que admiten la Constitución, para que digan si aceptan o no esa coalición postulada.

En cuanto a la tercera pregunta hay que decir envuelve una serie de cuestiones que es imposible dilucidar por hallarse en ella un término de referencia contenido en el "más" que sólo puede esclarecerse sometiendo a un análisis irrealizable las hipótesis que la realidad política impone. Será

más conveniente o menos conveniente el Gobierno según los términos de la alternativa. Es, pues, el jefe del Estado quien en vista de su superior criterio resuelva sobre lo que reclama en esta hora el interés del régimen, y ejecutando el principio constitucional que le compete habrá de apreciar lo que proceda.

Al conocer las anteriores manifestaciones el Presidente de la República dijo que él se inclinaba a que continuara el Gobierno actual para un cometido circunstancial en orden parlamentario y gubernativo, abarcando la aprobación de la ley de arrendamientos rústicos, la ratificación o no del convenio comercial con el Uruguay, la totalidad de las disposiciones ministeriales necesarias para la sustitución de la enseñanza que corra a cargo de las Congregaciones religiosas y la valoración de los servicios traspasados a la Generalidad de Cataluña.

El Gobierno estimó, y así hubo de decirlo el Presidente del Consejo, que la solución del problema político debía ser urgente y definitiva, y en vista de ello el Presidente de la República anunció el propósito de abrir inmediatamente consultas y el Presidente del Consejo notificó oficialmente la crisis, entrevistándose con el Presidente de las Cortes para los efectos de la suspensión de sesiones.

LA SESION DEL PARLAMENTO A las cuatro y cinco de la tarde abre la

sesión en el Congreso don Julián Besteiro. El banco azul aparece desierto y muy poco animados escaños y tribunas.

Un secretario lee el acta de la anterior sesión y es aprobada.

Se da lectura a una comunicación del Gobierno participando hallarse en crisis, y el señor Besteiro levanta la sesión a las cuatro y diez, quedando en volver a celebrar sesión así que haya Gobierno.

CONSULTAS DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA El señor Alcalá Zamora llegó de su domicilio particular a Palacio a las cuatro y veinticinco de la tarde, y pidió coche para las seis de la tarde.

La primera personalidad política consultada fue el Presidente de las Cortes. Besteiro.—El presidente de la Cámara manifestó al entrar en Palacio que acababa de levantar la sesión de Cortes y que creía sería la crisis laboriosa.

Al salir dijo había aconsejado la formación de un Gobierno de amplia concentración republicano-socialista para facilitar la labor de las Cortes en ambiente de armonía para las elecciones próximas.

CABELLO.—Al señor Besteiro siguió el jefe de la minoría parlamentaria socialista. Manifestó al ausentarse de Palacio que había aconsejado al jefe del Estado la continuación de las Cortes con un Gobierno de izquierdas.

¿Y a qué zonas debe alcanzar eso de izquierdas? —Al alto jefes del Presidente correspondiente el apreciarlo.

Desconocía los acuerdos del partido, pues la minoría se hallaba en aquellos momentos reunida y marchaba a enterarle de la consulta, siendo su opinión personal favorable a un Gobierno como el actual son socialistas.

GORDON.—Este diputado radical socialista disidente manifestó a la salida de la cámara presidencial había aconsejado la constitución de un Gobierno de izquierdas, estimando conveniente la colaboración socialista y necesaria la de los radicales.

Manifestó que la minoría parlamentaria socialista de la izquierda dijo a los periodistas lo que le iba a ocurrir que aconsejara los mismos acuerdos.

Manifestó a la nota facilitada por el Gobierno sobre la crisis al mismo tiempo el carácter de la minoría catalana, pues aparecía suscrita por un miembro de ella, en cuyo seno no hay discrepancias de principios ni de procedimientos.

A la salida dijo había aconsejado al Presidente de la República de conformidad con los acuerdos de la minoría, y creyendo interpretar los deseos de la opinión catalana y de todo España, la constitución de un Gobierno netamente izquierdista.

Contestando a preguntas de los reporteros añadió que a los socialistas siempre los ha considerado como fervorosos republicanos de izquierda, como también a los radicales, y más teniendo en cuenta sus últimas manifestaciones.

El carácter de izquierda neta precisa para seguir la política iniciada en legislación y autonomía regional.

RUZ FUNES.—El jefe parlamentario de Acción Republicana dió cuenta de haber aconsejado la formación de un Gobierno de izquierdas de amplia base parlamentaria.

¿Con socialistas? —La pregunta que deben hacer es si los socialistas son republicanos de izquierda; y, evidentemente, se contestará que sí.

LERROUX.—A las seis y media de la tarde se presentó en Palacio el caudillo radical.

Los reporteros le enteraron de las consultas evacuadas anteriormente, haciéndole notar que varios de los consultados se habían expresado en el sentido de ser precisa la colaboración de los radicales.

El señor Lerroux hizo ver a los periodistas que nada podía decirles en ocasión de que iba a ser recibido por el Presidente de la República, para el que todos deben siempre guardar los mismos respetos.

Abandonó Palacio el señor Lerroux a las siete y diez.

A los periodistas que le abordaron les dijo: —He ratificado al Presidente de la República el pensamiento que le expuse en ocasión semejante en Junio, o sea, que se precisa una total rectificación de conducta y procedimientos políticos, debiendo proceder a la formación de un Gobierno netamente republicano por los valores personales de todos los partidos que se avengan a colaborar en esta forma, bien entendido que al prescindir de la colaboración directa socialista no se significa con ello un acto de hostilidad ni circunstancial ni permanente.

—¿Este Gobierno será de derechas o de izquierdas? —Yo no me meto en eso. He aconsejado

al Presidente la formación de un Gobierno netamente republicano, pues creo que el momento demanda una obra republicana nacional.

¿Se acudirá a hombres que no figuran en ningún partido? —¡Son tan pocos! Ya sé que con ello se refieren ustedes a Sánchez Román, Ortega y Gasset y Marañón. Si se avienen, desde luego. Si a mí se me diese el encargo de formar Gobierno requeriría su colaboración.

¿Han hablado ustedes de personas? —No, no hemos hablado de personas. Yo creo que la solución de la crisis será cosa de mañana.

¿Con las actuales Cortes presidiría un Gobierno? —Con el respeto que me merecen las Cortes, que siempre son representantes del País, digo que esta Cámara ha terminado su misión.

¿Entonces usted se encargaría del Poder con el decreto de disolución? —Desde luego, y si no, no. Creo tanto en la eficacia de un cambio político y en la euforia que produciría en la opinión, que sólo con ello se ganarían todas las elecciones.

¿Cree usted que se le llamará otra vez? —Confío poco en la lógica política. Si ésta existiese claro que sí.

G. PARATOCHA.—El jefe del grupo parlamentario de la Orga facilitó al salir del Palacio una nota diciendo: Teniendo en cuenta los antecedentes de la crisis, que se exponen en la nota dada por el Presidente del Consejo, entiendo la minoría republicana gallega que debe constituirse un Gobierno de la más amplia base parlamentaria posible, al que concurran todos los sectores de izquierdas de los actuales Cortes. En estos instantes no deben ser disueltas las mismas.

Se le preguntó si en la concentración debían entrar socialistas y radicales, contestando afirmativamente.

¿Y los conservadores? —He hablado de izquierdas.

MAURA.—No he traído nota para entregarla a ustedes—dijo a los reporteros Maura al salir— porque había abierto un paréntesis en mi actuación que he cerrado al caer el Gobierno. Las circunstancias son las mismas que las de la crisis de Junio, con la diferencia de hallarse agravadas, y por ello mi consejo ha sido el mismo de entonces, aunque más apremiante: cambio absoluto y radical de política y disolución de Cortes.

¿Y por quién esa disolución? —Eso ha de decirlo el Presidente de la República.

¿Y el partido conservador entraría en un Gobierno de concentración? —Ya hablaremos de eso.

FRANCHY.—Dijo había aconsejado al Presidente de la formación de un Gobierno de la más amplia concentración posible, sin excluir a los socialistas, que pueda vivir dentro de las actuales Cortes, que a su juicio no deben disolverse.

Dijo había hablado en nombre propio y del grupo de amigos políticos que conociadamente le son adictos.

SORIANO.—Este diputado federal dijo a los reporteros había manifestado al Presidente la opinión recogida en una nota que les entregó, en la que se expone lo siguiente: Las Cortes están agotadas. Después de resolverse la prórroga de los presupuestos y dentro de un plazo prudencial para que se calmen las pasiones y reaccione la opinión republicana deben convocarse elecciones. El Gobierno que se forme debe ser de concentración republicana con matiz izquierdista, teniendo en cuenta existe un sector obrero al que se ha hostilizado torpemente. Sobre la persona a presidir el futuro Gobierno digo debe recaer el nombramiento en quien una a su abolengo republicano el tener demostrado que le asiste en la hora histórica que vivimos la confianza de la opinión pública.

IRAZO.—Este antiguo miembro de la minoría de Acción Republicana manifestó a los informadores al salir de Palacio había aconsejado al Presidente la formación de un Gobierno de concentración republicana, teniendo como límites el partido conservador por la derecha y el socialismo por la izquierda, con lo que Gobierno y oposiciones estarían en manos de republicanos.

CASTRILLO.—Al dejar el Palacio el jefe de la minoría parlamentaria progresista, dijo había manifestado al Presidente la precisión de rectificar la política de la República, encanzándola un Gobierno formado por los partidos de centro agrupados en torno al grupo republicano que ha sabido sumar más adhesiones. Si las Cortes actuales toleraban esa rectificación deben continuar, y si se creen obstáculo deberá estudiarse el problema del decreto de disolución.

BOTELLA.—Este radical socialista disidente manifestó a los periodistas al retirarse de Palacio hacia dicho al señor Alcalá

Zamora que a su juicio el Gabinete Azaña había agotado todas las posibilidades de Gobierno, debiendo intentarse la formación de un Gobierno de concentración republicana de izquierdas presidido por el hombre que tenga la mayor representación política en estos momentos y que pueda despertar en el País la ilusión republicana del 14 de Abril.

A este Gobierno se le debe dar el decreto de disolución, sin el que no podría hacer frente a la oposición nacida de fuerzas desplazadas del Gobierno dimisionario.

Como se le preguntara si no tenía las contingencias posibles de unas elecciones generales, respondió no tenía nada, y que en última término, de haber hoy algunas dificultades serán mucho mayores conforme los comicios se vayan adelantando. En vez de rehuir la consulta a la opinión nacional, como lo ha hecho el Gobierno Azaña, hay que afrontar las elecciones inteligentemente, ofreciendo al País las soluciones que reclama a una el interés republicano y los de la economía nacional.

Con el señor Botella Asensi se dieron por terminadas las consultas de hoy, continuando mañana a las once de la mañana.

LA CRISIS EN EL CONGRESO Al conocerse en Congreso la noticia de la crisis se hicieron por los allí presentes grandes comentarios.

No pocos de los comentaristas decían que Azaña debía haber ido a Palacio sólo, llegando a decir por algunos que la presencia de todos los miembros del Gobierno en Palacio suponía un intento de coaccionar al más alto poder de la República.

La nota del Gobierno fue comentadísima. Casanueva decía que si se forma un nuevo Gobierno de concentración socialista, ¿con quién se le sustituiría al fracasar o gastarse? ¿Con los agrarios? —¿Y por qué no se hacen ust'yes republicanos?— le preguntó un reportero.

—¿Hombre; ya es sabido que al pretender acercarnos a la República Azaña nos trató despectivamente. En realidad a nosotros no nos separa de la República más que el artículo 26 de la Constitución. Y aun así...

Salazar Alonso reputaba lógico lo ocurrido. Barrios dijo que los radicales entrarían a formar parte de un Gobierno de concentración si lo presidía Lerroux.

Preguntado Prieto si se le encargaría de formar Gobierno, respondió: —Sin metáfora, yo he pasado a mejor vida.

Al decirse a Pri y Suñer que la crisis había sobrevenido estando todavía sin hacer la valoración de servicios traspasados a la Generalidad, no hizo manifestación alguna, guardando absoluto silencio.

Madrigal declaró no veía más soluciones que un Gobierno de coalición republicana o un presidio por Lerroux con el decreto de disolución.

Vifnuales afirmó no tenía por qué ocultar la satisfacción que la crisis le proporcionaba.

¿Pero usted seguirá en Hacienda con el nuevo Gobierno? —¡Cá hombre! No puedo más. Es demasiado fuerte la lucha en este puesto y en estos momentos.

Todas las minorías se reunieron por la tarde en el Congreso para seguir la tramitación de la crisis y conocer los descargos de sus representantes consultados por el jefe del Estado.

Después de asistir a la reunión de Acción Republicana Azaña se reunió con Largo Caballero, de los Ríos, Prieto y Companys.

Teodomiro Menéndez creía que esta crisis sería tan laboriosa como la anterior.

La frase de Lerroux de que presidir un Gobierno de notables le haría notable se estimó por los comentaristas como expresión de su desgana por encargarse del Poder.

Barriero manifestó que si un vivo marchaba al penal de Alcalá y ofrecía a March la libertad por medio millón de pesetas en término de ocho días podría realizar el ofrecimiento.

Vergara, refiriéndose a la obra que habrá de realizar el nuevo Gobierno, dijo sería una equivocación fundamental la prórroga de los presupuestos, y que las elecciones municipales coincidirían con el decreto de disolución de Cortes serían una temeridad.

Prieto expuso su parecer de que la disolución de las Cortes en estos momentos crearía un grave litigio: el del Tribunal de Garantías.

Como se le preguntara si Lerroux contaría para su Gobierno con Alba y Melquíades dijo que estos hombres han pasado ya a la historia para siempre.

LA CRISIS EN BOLSA Al saberse la crisis en Bolsa fué muy bien recibida la noticia.

COMENTARIOS DE PRENSA "La Tierra" dice que la solución de la crisis debe implicar una garantía sólida para el régimen.

"Informaciones" espera que la tramitación de la crisis sea brevísima, y cree que la solución debe ser de tanta claridad que no deje lugar a dudas. España precisa en esta hora un Gobierno fuerte que sepa hacer respetar la autoridad.

"La Nación" no comprende la tramitación dada a la crisis, estimando no es normal, y que en ella se han dado muestras de un excesivo respeto para quien todos los merece.

"Heraldo" encarece la dificultad de la misión presidencial en esta ocasión, máxime habida cuenta de la actitud en que los radicales se han colocado. De todos modos si lo que determina la crisis es la protesta nacional contra los socialistas claro es que no habrá que contar con ellos para formar un Gobierno de concentración republicana.

CERA EL CUCO EN LA QUE DA MAS BRILLO

NOTICIAS DE MADRID

Denegación de la libertad para March. Accidentada reunión de la Comisión de responsabilidades

Madrid, 8, (23,30)

LA COMISION DE RESPONSABILIDADES Y MARCH

Hoy se reunió la comisión de responsabilidades de la Cámara.

La sesión fué por demás accidentada. Se denegó la petición de libertad de March formulada por el defensor de éste por diez votos contra ocho.

Teodomiro Menéndez se indignó contra los representantes de la Izquierda por pronunciarse en favor de la exarcelación de March, y les increpó en forma que obligó a aquellos diputados a contestar adecuadamente.

Se autorizó a don Federico Berenguer para que pueda recorrer Guipúzcoa en viajes mercantiles.

EL GRUPO PARLAMENTARIO DE FRANCHY

A consecuencia de las diferencias entre los diputados federales y por falta de número ha quedado disuelta la minoría que formaban, agrupándose en torno al ministro de Industria dimisionario los señores Marial, Riazuelo, Valle, Crespo, Companys y Dolcet.

EL TRIBUNAL DE GARANTIAS

Se han recibido hoy en el Tribunal de Garantías tres mil actas más relativas a las elecciones de vocales regionales para dicho organismo. Se cree que mañana se recibirán las que faltan.

LA VIDA EN LAS REGIONES

Madrid 8 (23,30)

EL ENTIERRO DEL ARZOBISPO DE SANTIAGO

Santiago.—El Gobierno ha concedido permiso para que el cadáver del Arzobispo sea enterrado en una de las capillas de la Catedral, habiendo comenzado las obras de apertura de la sepultura.

Ante el cadáver de Fray Zacarías Martínez sigue el desfile de diócesanos.

Entre los numerosos testimonios de pésame recibidos se cuenta un despacho del señor Azaña, que fué discípulo del finado en el colegio de El Escorial.

El Nuncio ha enviado un telefonema muy sentido.

HUELGA QUE TERMINA

Santander.—Ha terminado la huelga de obreros de la Campsa, reintegrándose todos los obreros al trabajo ante la combinación del gobernador de hacerlo en quince minutos.

El gobernador había tomado precauciones, formando un equipo con chófers, guardias de asalto y un piquete del regimiento de Valencia. No se han registrado incidentes.

EL AYUNTAMIENTO DE SEVILLA

Sevilla.—La anunciada dimisión colectiva del Ayuntamiento se ha aplazado a propuesta de la minoría radical en vista del giro nuevo que a las cosas da el planteamiento de la crisis.

GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOU

Adoptado en Casas Avicolas, Servicios Colombófilos, Circos gallísticos, Casas de campo etc.

Caja pequeña, 1'85, y 1'50 pias. caja grande para granja

The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífis, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS FUR, r. 6, Barcelona Teléfono 75.370

CARBONES

Hellas, antracitas, coqs LUIS REVISTIDO SAGARDOY Barriete 34. Tel. 1270 Pamplona

GAFAS Y LENTES

LUIS ROUZAUT Optico Diplomado Chapleta, 21. PAMPLONA NO CONFUNDIRSE, núm. 21 Tocando la Plaza del Castillo

COMPRA SUS CALZADOS Eureka San Nicolás, 3. Plaza del Castillo, 16. Las mejores y más económicas.

Información del País Vasco

La huelga general en Guipúzcoa.-En San Sebastián se rompen gran cantidad de lunas, menudean los incidentes y estalla una bomba.-Se han practicado 28 detenciones.-Hoy continuará la huelga.-Actos nacionalistas en Alava.-El II Tourist Trophy: un herido grave al desviarse una moto

GUIPUZCOA

San Sebastián 8 (22,00)

HUELGA GENERAL

Esta mañana grupos de huelguistas recorrieron la ciudad obligando a cerrar el comercio y con ello sembrar la alarma.

En los barrios de Gros y Martín permaneció el comercio abierto hasta el medio día.

Los tranvías urbanos han circulado también hasta el mediodía y los de la frontera todo el día. Estos eran llevados por obreros pertenecientes a Solidaridad de obreros Vascos.

A primera hora de la mañana fueron rotas dos lunas; una la del establecimiento "La Imperial", situado en el Boulevard, y otra la "Pearson", situado en la calle And.

En el Boulevard se situaron grupos de huelguistas, los que insultaron y coaccionaron a los Solidarios.

En la calle de Hernani los huelguistas volcaron un autobús y le dieron fuego. Los bomberos llegaron con toda rapidez y lo apagaron.

De Vitoria y Pamplona han llegado fuerzas de Asalto.

Más tarde los huelguistas recorrieron las calles y rompían gran cantidad de lunas.

El único periódico que ha salido hoy ha sido "El Día". Este periódico era vendido por Obreros Solidarios y Mendicizales, a los cuales repetidas veces les han asaltado y agredido, costándole ellos a la agresión.

Estos espontáneos vendedores han salido a la calle, por negarse los vendedores a hacerlo, por miedo a los huelguistas.

El gobernador civil señor Artola ha llegado de Madrid a las nueve y media de la mañana.

Ha hecho gestiones con el G. T. y directivos de la Unión Local de Sociedades Obreras, pero han fracasado. A estos les ha dicho que digan a sus afiliados que obren con tranquilidad o si no que empleará la fuerza pública con todo rigor.

Les ha convocado para una reunión a las cinco y media de la tarde.

Una comisión de carniceros le ha visitado al gobernador, para decirle que con motivo de la huelga no habían comparecido los matarifes, y por tanto, no habían matado el ganado. Le han pedido protección para que ellos puedan hacer las veces de los matarifes.

A la tarde nuevamente los huelguistas han recorrido las calles, rompiendo numerosas lunas en las calles de Hernani, Urbietta y Vergara.

Por indicación del Gobernador por la tarde abrió gran parte del comercio, pero ante la rotura de lunas, le visitó una Comisión de Comerciantes y el Gobernador les dijo, que cerrasen, pues no tenía fuerza suficiente para garantizar el orden.

En la calle de Hernani se efectuaron dos detenciones y en la calle de Vergara otras dos.

Al romper una luna, un individuo llamado Laureano Parano, de 23 años, le cayeron los cristales encima y se hirió. Trasladado a la Casa de Socorro, se le apreciaron heridas de pronóstico reservado en el antebrazo izquierdo.

En el Boulevard intentaron los huelguistas volcar una camioneta perteneciente a los Guardias de Seguridad, pero no consiguieron su propósito.

En la calle de Vergara volcaron una camioneta perteneciente a la Diputación.

A las 3 y media de la tarde se ha reunido el Ayuntamiento para tratar del conflicto.

Se ha acordado tomar cartas en el asunto y asistir a la reunión que iba a celebrarse en el Gobierno Civil a las cinco y media de la tarde.

En el Gobierno civil se han reunido a las cinco y media de la tarde, representantes del Ayuntamiento, de patronos y obreros y de los Jurados Mixtos, la reunión ha terminado a las ocho de la noche.

A la salida los periodistas, preguntaron al Alcalde el resultado de la reunión, y éste les dijo no podía decir nada hasta no dar cuenta a sus compañeros de Corporación.

Por la contestación dada por el señor Sasiain, se dedujo que no se había llegado a un acuerdo.

A las diez de la noche, nuevamente se ha reunido el Ayuntamiento en sesión extraordinaria. También se ha reunido el Circulo Mercantil.

Fronte al Cuartel de Miqueletes, situado en la calle de Miracruz, a la tarde se han ejercido numerosas coacciones y se han repartido algunos estacaos.

Los bares y las tabernas, han permanecido abiertas durante todo el día, sin molestias; los cafés hasta el mediodía no se han abierto y durante la tarde han servido en los mismos los dueños y familiares.

Hasta ahora se han practicado 28 detenciones.

A las ocho de la noche grupos de huelguistas se han dirigido hacia el Boulevard y han roto unas lunas del Café Marina; después se han dirigido hacia el kiosko de música, donde se celebraba el diario con cierto por la Banda municipal y han intentado suspenderlo, a lo que el director de la banda se ha negado. Entonces han lanzado gran cantidad de piedras contra el kiosko y hasta ha llegado algunos a subirse y agredir a músicos, teniendo que suspenderse el concierto.

A las nueve de la noche, desde el Paseo de la Concha, se ha oído una gran detonación que partía de alrededor del Casino. La alarma ha sido grande y la gente ha empezado a correr en todas direcciones; los de Asalto recomendaban calma a los transeúntes. Ha sido un artefacto colocado en un callejón que da nias traseras del Gobierno Militar y la Delegación de Hacienda, el que no ha causado daños, pero sí

una gran alarma, que es lo que se debía perseguir, pues el tal callejón está casi siempre desierto y en él no hay apenas luz.

Fronte al Circulo Mercantil, a última hora de la noche, se ha situado gran cantidad de público en actitud un tanto sospechosa.

Se han celebrado casi todos los espectáculos de ordinario: frontón, Teatro Principales y cines de Miramar, Novedades y Kursaal. En estos espectáculos hay empleados pertenecientes a Solidarios Vascos. A la noche y por evitar coacciones, se han cerrado todos los espectáculos.

El delegado regional del Trabajo, en pleno conflicto, ha salido para Bilbao.

El gobernador ha dado una nota a la Prensa, en la que dice haber advertido a las sociedades Obreras que mantienen la huelga, que ésta es ilegal y que la fuerza pública intervendrá con energía.

LA PELOTA

En el frontón Moderno han jugado Arce y Barolegui contra Chacón y Ertvil, quedando éstos en 49 tantos para 50.

EL TIRO DE PICHON

Hoy se ha celebrado en el monte Igeldo la tirada por la copa de San Sebastián, la que ha ganado el fabricante de escopetas sibirés Victor Sarraqueta.

San Sebastián 9, (230)

REUNION DEL AYUNTAMIENTO

A las diez de la noche se ha reunido el Ayuntamiento en sesión extraordinaria con motivo de la huelga. A esta reunión ha asistido una Comisión de huelguistas, que no se ha entendido con los ediles y se han retirado, por lo tanto hoy continuarán la huelga.

ALAVA

Vitoria 8 (23,15)

ACTOS NACIONALISTAS

El domingo a las once de la mañana, se celebrará en el Centro Vasco de Laguardia una conferencia nacionalista, a cargo de José Luis Irisarri, el gaxteku Dunisi Eiorriaga y la señorita Polar Landaburu.

Por la tarde se celebrará otro acto en Trilaf a cargo de los mismos oradores.

EN EL GOBIERNO CIVIL

El Gobierno civil comunicaron a los periodistas, que el Gobernador de San Sebastián había pedido Fuerzas de Asalto. Dicha petición ha sido ratificada por el Director General de Seguridad y han salido seguidamente las fuerzas pedidas.

VIZCAYA

Bilbao 8 (23,30)

UNA TORMENTA

Al mediodía, ha caído sobre Bilbao una terrible granizada, creyéndose habrá causado grandes daños en campos y sembrados.

HERIDA GRAVE EN RISA

Esta mañana ha sido curada en el Hospital de Basurto una vecina de San Miguel de Basauri, de una herida producida por bala en el abdomen, que ha sido calificada de grave.

Esta mujer estaba peleándose con una convecina suya en el momento que ha llegado el marido de ésta y con una escopeta que llevaba le ha disparado.

Este hecho no está bien aclarado todavía.

UN INCENDIO

En la calle de Zabala, en un caserío que existe deshabitado, se ha declarado un violento incendio.

A pesar de acudir el Cuerpo de Bomberos el edificio ha quedado destruido.

Parece que se guardaban en el gran cantidad de materias inflamables.

OBROS EN HUELGA

Hoy se han declarado en Satureo 50 obreros en huelga pertenecientes a la Campsa. Estos se han declarado por que la Sociedad hapusteo en la calle a una compañera suya en La Coruña.

Cuando estaban a la puerta de las almacenes unos cuantos huelguistas se han oído seis disparos, lo que ha causado la natural alarma, y han corrido en todas las direcciones; éstos no se ha podido averiguar de don han partido.

EN EL GOBIERNO CIVIL

El Gobernador señor Sevilla, dijo a los periodistas que en Santurce a consecuencia de una huelga planteada ilegal, se habían hecho varios disparos contra la policía.

Dijo también que en Portugalete y a consecuencia de los desagradables sucesos del pasado domingo contra el Embajador italiano, se habla detenido a dos individuos llamados Doria y Agustín Ibáñez, los que se ha podido comprobar fueron los que agitaron las masas desde el kiosko de la música.

LAS CARRERAS DE MOTOS

Hoy a las cuatro de la tarde se ha celebrado el II Tourist Trophy en las categorías de 250 y 350 cc.

En la carrera de 250 cc. ha ganado el italiano Sandri que ha hecho un recorrido de 162.200 metros en 1 hora 56 minutos, 13 segundos y 4-10.

En la categoría de 350 cc. ha vencido el inglés Guthrie, que ha hecho el recorrido de 181.100 kilómetros en 1 hora 57 minutos 53 segundos y 2-10.

En el viraje de Basurto se cayó el corredor Iglesias y fué trasladado al Hospital, donde se le apreciaron heridas de poca consideración.

El alemán Loef en la novena vuelta al descender la cuesta de Castrejana sufrió un despiste y la moto que salió despedida atropelló al juez de ruta Angel Pombar.

Sin pérdida de tiempo fué trasladado al Hospital, donde se le apreciaron heridas graves.

Información del Extranjero

Parece que han estallado serios desórdenes en las islas Bahamas.-Los nacionalsocialistas siguen haciendo propaganda en Austria. Un "libro pardo" contra los "nazis". Oro japonés, a Londres.

Rasgos de la vida de Lord Grey

Sir Eduardo Grey, vizconde de Grey, que nació el 25 de abril de 1862, era nieto del gran explorador y colonista británico Jorge Grey, cuya labor política tanto contribuyó al resurgimiento de las colonias del Pacífico y del Africa del Sur.

Curso con gran aplicación, sus estudios clásicos y de Jurisprudencia en las Universidades de Winchester y Oxford, pero a la muerte de su abuelo, de quien heredó el título, abandonó la Universidad y se dedicó a la política en la que, desde un principio, demostró afición por los asuntos internacionales.

Dio sus primeros pasos en esta actividad en la Conferencia de Londres sobre Egipto (1884), en calidad de secretario privado de sir Evelyn Baring, y al año siguiente fué elegido diputado liberal, cuya acta no perdió hasta 1896 en que, con Asquith y otros, fundó la "Liga Imperial Liberal".

Años antes había sido ya subsecretario de Relaciones Exteriores con Glandstone y posteriormente (1902) fué nombrado Consejero Privado de la Corona. En 1905, sir Henry Campbell Bannerman le ofreció la cartera de Relaciones Exteriores, que desempeñó sin solución de continuidad hasta 1916, en que dimitió por haberse deshecho la coalición gubernamental.

La figura de lord Grey adquiere gran relieve en esta época de su vida. Gran amigo de Francia y partidario de la "Entente Cordiale", se vio duramente combatido por radicales y laboristas, pero apoyado por los conservadores y el centro izquierdistas, intervino con eficacia en el incidente de Agadir y consiguió la celebración de las tan comentadas conferencias de los Estados Mayores franceses e ingleses en Bélgica (1911), y más tarde en Rusia (mayo de 1914).

En estas circunstancias y estando al frente del Foreign Office, surge el incidente de Sarajevo y empieza a dibujarse el gran conflicto mundial. Actúa lord Grey de mediador entre los embajadores alemán y ruso; pronuncia su famoso discurso en que anuncia la no intervención de Inglaterra si la cuestión queda localizada a Austria y Rusia, y propone y consigue la Conferencia de Embajadores, a la que asisten representantes de Alemania, Inglaterra, Francia e Italia. Pero los acontecimientos se precipitan, sobreviene la invasión de Bélgica, y comienza el cataclismo, al que se va arrastrada por fin Inglaterra. Tanto pesar causó a lord Grey la declaración de guerra que, según se dice, pasó una semana insomne y abatido.

Después de su dimisión de 1916, lord Grey realizó una misión diplomática en Washington (1919), y más tarde presidió la minoría liberal en la Cámara de los Lores hasta 1924 que, por enfermedad, le vio obligado a abandonar su puesto. En efecto, como consecuencia de las impresiones producidas por la muerte de su hermano en Africa devorado por un león, y la de su mujer en un accidente de automóvil, lord Grey sufrió dos ataques apopléticos y quedó ciego. Aunque más tarde recuperó la vista, le apareció una enfermedad en los ojos que le obligó a retirarse a la vida privada en su finca de Northumberland, donde se dedicó a escribir sus Memorias. En 1925 aparece su obra "Veinticinco años", y al año siguiente "Fallodon Papers".

Como buen inglés, lord Grey alternaba sus ocupaciones, por graves que fueran, con los deportes. Sus ejercicios favoritos eran el "tenis" (fué dos veces campeón de la Universidad de Oxford), la caza y, sobre todo, la pesca, deporte éste que le apasionaba tanto, que llegó hasta a escribir un libro sobre la "Pesca con mosca".

PARACE QUE HA ESTALLADO SERIOS DESORDENES EN LAS ISLAS BAHAMAS

Londres. — Comunican de Bridgetown (Barbadas) a la Agencia Reuter que el crucero británico "Danaos" ha recibido orden de zarpar inmediatamente con rumbo a Nassau (Bahamas), donde parece que han estallado serios desórdenes después de los recientes temporales que han devastado aquellas islas.

SOLUCION DEL INCIDENTE RACISTA DE DANZIG

Varsovia. — El jefe de los desmentados hitlerianos de Danzig ha presentado sus excusas al sustituto del comisario polaco por los incidentes en el curso de los cuales fué molestado un súbdito polaco.

CINCO MINEROS SEPULTADOS EN UNA MINA POLACA

Varsovia. — A consecuencia de un hundimiento registrado en una mina de Modrzew, en la cuenca de Dambrow, han quedado sepultados cinco mineros, temiéndose que hayan perecido.

VARIAS FABRICAS FRANCESAS DESTRUIDAS POR EL FUEGO

Auxerre. — Un violento incendio originado por un cortocircuito ha destruido en gran parte las fábricas de la comuna de Vireaux. Las pérdidas se elevan a dos millones de francos.

MAS INCENDIOS DE BOSQUES

Albi. — Un incendio ha destruido 100 hectáreas de bosque en el cantón de Yaur, y otro 60 hectáreas en la Montaña Negra.

OTRO JAPONES A LONDRES

Tokio. — El Gobierno japonés ha enviado a Londres dos mil kilogramos de oro en lingotes.

UN "LIBRO PARDO" CONTRA LOS NAZIS

Viena. — Los periódicos de la tarde anuncian la publicación de un "libro pardo"

austríaco, que se repartirá prontamente por el mundo entero.

Este libro es una acusación contra el racismo austriaco. En él se enumerarán todos los atentados y agresiones cometidos por los "nazis", desde el año pasado hasta estos últimos días.

Titulo el libro está basado en informes y actuaciones de la Policía.

PROPAGANDA "NAZI"

Viena. — Esta tarde varios nacionalsocialistas han lanzado desde la torre de la catedral de San Esteban millares de impresos de carácter nacionalsocialista.

Se creyó al principio que habían sido arrojados desde un avión, pero la Policía encontró varios ejemplares en las escaleras de la torre, y no cabe duda de que ha sido un hecho de los nacionalsocialistas.

El incidente ha causado gran sensación tanto entre el público como entre los miembros del Congreso Católico que se está celebrando en esta capital.

SOBRE EL BOICOT ACORDADO POR LAS ASOCIACIONES OBRERAS CONTRA LAS MERCANCIAS ALEMANAS

Estocolmo. — Los periódicos liberales y conservadores han dedicado extensos comentarios a un documento publicado por la Confederación General de Trabajo sueca relativo al boicot de las mercancías alemanas. Estos periódicos desaprobian la medida, que consideran constituye una injerencia en los asuntos interiores de un país, y al mismo tiempo una tentativa completamente inútil. En cambio los Sindicatos profesionales y la Prensa socialista aprueban dicha medida, y la Confederación General del Trabajo afirma en su documento que, el nacionalsocialismo será imponente para resistir el bloqueo que se está formando contra él.

LA SITUACION DE CUBA Y LA POSICION NORTEAMERICANA

Los Estados Unidos siguen preparados y enviando fuerzas a Cuba. — El Gobierno revolucionario anuncia que dimitirá si el pueblo no le asiste. — No se permitirán manifestaciones callejeras. Washington. — El ministro de Marina, señor Claude Swanson, que a bordo del crucero de 10.000 toneladas "Indianapolis" se dirige a Cuba, ha lanzado desde dicho barco un radiograma, en el que niega que piense adoptar cualquier acción con referencia a la situación por que atraviesa Cuba. Agregó el ministro que este asunto "continuará siendo tratado desde Washington por el presidente Roosevelt". Termina el radiograma del señor Swanson asegurando que todos los rumores que circulan en otro sentido y en relación con su viaje son completamente falsos.

El presidente Roosevelt, por su parte, al haber hoy con los periodistas con respecto a la actitud que los Estados Unidos puedan tomar con referencia a la isla cubana, ha declarado que la actitud que tome Norteamérica en este caso concreto no puede ser considerada como un ejemplo de la política general que los Estados Unidos sigan con los países hispanoamericanos. El jefe del Estado norteamericano ha advertido que los Estados Unidos, por virtud de varios Tratados, tienen la obligación de conservar y mantener el orden en Cuba. El Presidente agrega que esta obligación no se extiende a otros países del sur de Rio Grande, que limita México y los Estados Unidos.

Parece que los Estados Unidos están adoptando todas las medidas posibles y pertinentes para preparar a los países de América Central y del Sur, a fin de que acepten la intervención norteamericana en Cuba, en el caso de que sea necesaria. Los centros gubernamentales de Washington parece que no quieren intervenir en la isla de Cuba, y por el contrario, desean que se arreglen las cosas de manera que no haya intervención norteamericana, para evitar así el mal efecto que la misma pueda tener en las relaciones de los Estados Unidos, con los demás países hispanoamericanos.

El embajador norteamericano de La Habana, señor Welles, ha informado al presidente Roosevelt que la situación en Cienfuegos es mala y se empeora por momentos. Varios despachos de otros puntos de Cuba traen análogas noticias, especialmente del sur de Cuba, en donde la situación se agrava.

Ya han anclado tres buques de guerra norteamericanos en el puerto de la Habana. Habana. — A las seis de la tarde ha llegado el crucero "Richmond". Entró en el puerto seguido del destructor "Bainbridge". Por lo tanto, ya son tres los buques de guerra estadounidenses anclados en el puerto de la Habana.

Doce hidroaviones de observación preparados en Quantic

Washington. — Doce hidroaviones de observación se hallan en el puerto de Quantic, con órdenes de prepararse para salir al primer aviso con rumbo desconocido hasta ahora.

Después de las órdenes recibidas por escuadrillas de bombardeo, se instalarán rastros en varios aparatos.

Hasta el momento suman treinta los barcos de guerra que han recibido órdenes bien para estar listos con objeto de marchar a Cuba o para cualquier contingencia.

Escuadra de aviones con bombas y ametralladoras preparadas

Nueva York. — El ministerio de Estado ha ordenado que varias escuadrillas de aeroplanos estén preparadas para salir en dirección a Cuba en cualquier momento.

Los aeroplanos están equipados con ametralladoras y bombas.

El Gobierno revolucionario anuncia que dimitirá si el pueblo no le asiste para mantener el orden. Los comunistas incitan a las masas a hacer fuego contra los fusileros norteamericanos.

Habana. — El Gobierno revolucionario ha anunciado presentar la dimisión si no se encuentra asilido por el pueblo para restablecer el orden.

El Comité Central del partido comunista cubano ha dirigido al pueblo un manifiesto analizando detalladamente la situación política y social e invitando a los trabajadores y estudiantes revolucionarios a hacer fuego contra las fuerzas de fusieros norteamericanos, si llegaron a desembarcar en Cuba.

"El pueblo cubano — dice el manifiesto — debe demostrar ante el mundo que Cuba es un pueblo libre y no una colonia americana".

El partido comunista sostiene que la única salida a la caótica situación económica y política de Cuba es la revolución popular antimperialista y la creación de un Gobierno obrero y campesino.

El comandante del destructor "Overton", que se encuentra en aguas americanas, ha recibido órdenes de salir inmediatamente para la isla de Pinar, donde los norteamericanos residentes temen que se produzcan desórdenes por los 2.000 presos políticos que amenazan sublevarse si no los ponen en libertad.

La Junta revolucionaria adopta energías medidas para mantener el orden a toda costa.

Habana. — Tres escuadrillas de Caballería tienen orden de patrullar por las calles y frente al centro del grupo A B C se han colocado ametralladoras.

De Camagüey, las noticias recibidas indican que existe tranquilidad; pero los ferroviarios han elevado al nuevo Gobierno peticiones de mejora de condiciones de trabajo, exigiendo una respuesta para antes del 11 de septiembre.

Ha dimitido, sin que se indiquen las razones que ha tenido para ello, el secretario del Comité ejecutivo, señor Sarabasa, y del mismo modo dimitió su cargo don Emilio Rodríguez, jefe de la Policía judicial.

Otro ministro del Gobierno de Céspedes, don Rodolfo Méndez, dirigente del grupo nacionalista, ha dimitido la Secretaría del Interior, no obstante los esfuerzos del Comité ejecutivo porque siguiera prestando sus servicios al actual Gobierno, pareciendo indicar esto la oposición de los nacionalsocialistas al presente régimen.

Precauciones en el Palacio Presidencial. — No se permitirán manifestaciones callejeras.

Habana. — Alrededor del Palacio Presidencial se ha montado una fuerte vigilancia, y el nuevo Gobierno anuncia que no se permitirán en lo sucesivo las manifestaciones callejeras.

Habana. — Ha aparecido un adicto del Ejército diciendo que se ametrillará a las manifestaciones comunistas en Santiago.

Como protesta contra el adicto y la intervención norteamericana se han multiplicado las huelgas haciendo imposible el abastecimiento de consumo.

Las mujeres han declarado que si desembarcaban los norteamericanos están dispuestas a morir en la lucha.

Los políticos que lucharon contra Machado se han entrevistado con la Junta revolucionaria.

Se rumorea que los norteamericanos han propuesto que se encargue de formar nuevo Gobierno Céspedes.

Se teme se produzca una contra revolución.

Los calles se han llenas de tropas conluciendo las manifestaciones comunistas que gritan "viva la revolución socialista" y dan gritos contra el imperialismo yanqui.

Los estudiantes han colado en los puntos estratégicos ametralladoras para impedir el desembarco de los fusieros norteamericanos.

Berna. — Ha fallecido el rey Paycoll.

Berlin. — Ha llegado a Gotha don Alfonso de Borbón mostrándose admirador de Hitler.

SI SU NIÑO ESTA DEBIL
SI NO SE NUTRE BIEN
SI TIENE ESTREÑIMIENTO O DIARRREA
SI NO AUMENTA DE PESO
SI POR FALTA DE TETA NO PUEDE USTED CRIAR

NESFARINA

ese excelente alimento que ha salvado tantas vidas de niños y que tanto recomiendan las eminencias médicas, evitará todas sus dificultades.


Exíjalo siempre en botes cerrados con la marca de fábrica.

Pida la cartilla para las madres sobre el arte de criar a los niños que se envía gratis.

Pida un bote de muestra gratis, enviando \$50 pesetas para gastos de correo certificado.

Exíjalo en las buenas farmacias, droguerías y ultramarinos.

LABORATORIO ARMISEN. PLAZA PUBLICO, 5.—ZARAGOZA



"El Irati" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de

3'75 ptas.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 5, teléfono 1696; y verbalmente en puesto en el domicilio del comprador.


También sirve carbón menudo (clase) por sacos, a 0'13 pesetas el kilo.

la estación de Teocerra.

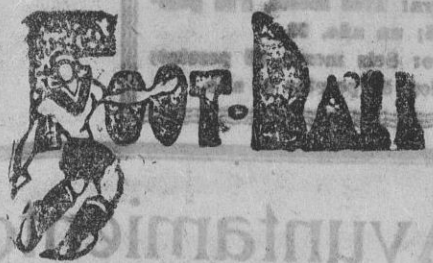
Servicio de entrega rápido.

Agencia administrativa

Oficina de copias de documentos.
Redacción de instancias y cartas.
Obtención de certificados de todas clases.—Todo lo concerniente con expedientes de reclutamiento.—Gestión en las Oficinas del Estado, Provincia y Municipio.—Destinos públicos.—Licencias de uso de armas, de caza y pesca.—Pasaportes.—Representaciones en general para esta Plaza.—Encargos etcétera, San Lorenzo 23, primero.



Representantes: FELIX LUNDAIN, NAVARRA de Tolosa, 19.—Pamplona



EL DOMINGO EN SAN JUAN

DENA-ZURI-OSASUNA (R.)
Mañana domingo, tendrá lugar en el campo de San Juan un interesante encuentro entre los equipos arriba citados, el que promete otro aliciente, cual es la despedida del equipo denazarista de su interior de recha, Gabriel Martínez, que seguramente para estas horas habrá fichado por el equipo rojo, cuyos colores defenderá en lo sucesivo.
Digno de todo encomio es el proceder de Osasuna, que con tal motivo cede los beneficios que puedan obtenerse en dicho partido en favor del Dena-Zuri.

Mañana en Arróniz

Inauguración oficial del campo de fútbol con el encuentro entre los equipos C. D. Estella y el Zaramouza F. C. de Arróniz
Mañana domingo, tercer día de fiestas, tendrá lugar a las tres y media de la tarde, la inauguración oficial del magnífico campo de deportes de Arróniz.
Nada menos que el campeón de Estella nos visitará mañana y él será quien inaugure el campo. ¡A tal señor, tal honor!
C. D. Estella
No hace falta presentaciones, porque de sobra lo conocéis todos. Los triunfos se cuentan por partidos jugados y han pasado las fronteras. Tienen dos títulos difíciles de conseguir: campeon de Estella e infantil. les hasta la fecha.
Zaramouza F. C. de Arróniz
Nombre desconocido hasta hace pocos días, pero muchos equipos de las campanillas han mordido ya—bajo su juego arro. llador—el polvo de la derrota.
Sin ir más lejos el pasado domingo consiguieron vencer al Huracán de Allo, que a pesar de ser Huracán, quedó convertido en pocos minutos—por obra y gracia del juego entusiasta y práctico, de los de Arróniz—en simple vilentelillo.
Mucho cuidado con los rojos de Arróniz, que juegan mucho y bien. Y los rojos, siem pre son rojos, y al que se descuida lo envían con la mayor facilidad a la cuneta y vuelven en seguida a por otro.
Ayer fué el Huracán y mañana es fácil que lo toque conocer la derrota al C. D. Estella.
De todas formas alerta con los rojillos de Arróniz.
Adelante, zaramouzarras, a triunfar y hasta mañana a las tres y media, que os aplaudiremos hasta rompernos las manos al jugaros como contra los de Allo. No os pe dimos que ganéis, pero sí que jugéis como contra el Huracán.
Como mañana es la inauguración oficial del campo, habrá música a todo pasto. Antes del partido, en el partido y después del partido.
Además es muy fácil que se organice un

SECCIÓN DE DEPORTES



En Euskal-Jai

Para ayer tarde había sido anunciada la reaparición de Abrego II, pero a última hora hubo de ser sustituido por su hermano Julio levantado de compañero a Aguirre contra Patricio y Eponda.
Este, que el día anterior daba pena verie en la cancha, ayer jugó con gran brío y la cédicia que todo peletari debe poner siempre en las contiendas por duras que sean. Tido menos haer el muerto en la carpa. Así ocurrió que merced al dominio terminante que ejerció sobre Aguirre, su compañero Patricio pudiera alternar en la contienda continuamente, y a fe que lo hizo con gran maestría y copulencia.
Abrego II alternó las jugadas soberbias con las más estrafalarias chabacanerías, y Aguirre fué a continuación de su compañero.
Patricio, Irpelmás, herbe un maestro y Eponda, sin "casura" declina y suelta el brazo como pocos. Lástima que se den con tanta frecuencia tan absurdos contrastes.
Abrego y Aguirre, hicieron al final inesperadamente algunos tantos y llegaron al 46, pero este resultado no refleja ni remotamente el curso de la contienda.
Después Otagüe dió un gran palizón a Bernarndo Irigoyen que se vió atropellado por el zurriago de su rival sin poder alardear de maestría ni de habilidad.
Otagüe jugó con Otagüe, y también tuvo aquel una tarde felicísima y a Irigoyen acom paño en los primeros cuartos, Iraola que, al parecer, estaba ayer sometido a régimen.
Estos quedaron en 37 tantos para 45.

DEL BAZTAN

Interesante partido de pelota en el "Mendiarte" de Aniz

Mañana domingo, día 10 del corriente, y a las tres y media de la tarde, se jugará en el hermoso frontón "Mendiarte" de Aniz un interesante encuentro pelotístico a mano entre Lino Argain y Azkorrieta, de Almandó, contra Azkarate hermanos, de Aniz.
Este encuentro ha despertado gran entusiasmo en estos pueblos, lo que hace presumir que el "Mendiarte" con ese motivo se verá concurridísimo.
Berotze.

REMO

Donostia, Pasajes de San Pedro, Ondarrabia, Orio, Santurce y Luchana, ante las regatas de litoral de mañana

Valentín Bakariza, patrón de los "arrantzales".—Nada de Shoterotox.—Las marcas del Amaikak Bat.—La novedad de las apuestas.—Los chicos de Nerecan quieren probar la embarcación del Donosti.—La respuesta de éstos.

LAS TRAINERAS PARTICIPANTES
Ocho son las embarcaciones casi probables que mañana han de regatear en la bahía donostiarra, para llevarse a su querido txoko el galardón supremo de campeones del Cantábrico, conquistado en la capital guipuzcoana, en lucha encarnizada y titánica con sus hermanos de la costa, después de recoger los aplausos de su "hinchada" y las bellas sonrisas de las damiselas de la ciudad cosmopolita. Cinco, es el número de galeras guipuzcoanas; las restantes son vizcainas. Son éstas:
DONOSTIA presenta dos tripulaciones. Las populares y "jatorras" Sociedades Amaikak Bat y Donosti, son las patrocinadoras de ambas "cuadrillas". Las embarcaciones que presentan éstas son: la "Joxemaritarra" con Bakariza (Antxon); "El empuje donostiarra", Bakariza (Valentin), respectivamente.
ONDARRABIA envía una sola y todas las restantes el mismo número. Su nombre: Nuestra Señora de Guadalupe. Patrón Melchor Amunarriz.
PASAJES DE SAN PEDRO: "Alta Sanpedroka". Manuel Arrillaga, actuará una vez más en este famoso cuadro.
ORIO. "San Nicolás", con Domingo Mitxelena. "Emen gastotik", patrocinada a la misma.
SESTAO, embarcación la "Bilbotarra", del Kalku.
SANTURCE. Con la embarcación construida este año, la "Espetera".
BILBAO. Corren por la invicta villa, los entusiastas muchachos del luchana; actual mente se hallan entrenándose en la trainera "Soperón", y es posible que corran en ella.

VALENTIN BAKERIZA CON LA MUCHACHADA DEL DONOSTI
Ocupados días atrás, en visitar a los aguiluchos del país de la deliciosa angula, y a los finos remeros de la simpática villa de Ondarrabia, hemos dejado de hablar de las cuadrillas de la localidad. Durante estos días, lo salreadores de Kal Punta, han sido escenario de importantes y sabrosos sucesos. Mari Olaizola, el entusiasta patrón de las huertes del Donosti, ha cedido los trasportes al formidable jobo de mar, Valentín Bakariza. Noticia bomba ¿no? Aunque esta vez hemos estado un poco anacrónicos en referir a nuestros lectores... sin embargo

Muy cerca de la ciudad vendió en un solo lote unos 3.000 metros de terreno a 2 pesetas el metro. Tiene 200 metros de lado en carretera. Razón Administración.
VENDO casa con una robadá de tierra y otra robadá en parcelas pequeñas propias para huertas. Camino Fuente Hierro. Bernardo Armendariz.
SE VENDE perro de caza, perdiguero de primera, a prueba. Diríjase Estanislao Echevarri, en Diestillo.
SE VENDEN dos camias y una mesilla en muy buen estado. Razón: Curia, 18, taller.
VENDO casa a cinco minutos, con hermosa huerta y bajeas. Facilidades de pago. Informes: Descalzo, 23, primero.
SE VENDEN toivas y ponederos registrados para gallinas seminevas. Granja "Gurea", Carretera de Artea-Pamplona.
VENDO Citroen 7 plazas con separación y ruedas al costado y portamantas buen estado. Informes José Zaro, Garage Navarro.
CAMIONETA "Citroen", conducción interior, 10 H. P. seminueva, se vende. Informes en esta Administración.
SE VENDE una galera seminueva, una pe tra de un año y dos potros de seis meses raza bretona. Viuda de Moriones, Puayo.
TOCINO salado superior a 2,60 pesetas kilo. se vende; calle Mayor, números 98, 100, y 102.
SE VENDEN bancos y mesas de diferentes modelos, para jardines. Mañeta, 16, cerra- jería.
SE VENDE fina cuatrocientas robadas pú blicó próximo esta capital, con hermosos co rrales y pajares.—Informes, en esta Admi nistración.
VENDO casa calle de Pozo Blanco, hoy general Moriones, con facilidades de pago. Sainz, Zapatería, 44, primero.
VENDO a diez minutos hermosa huerta de catorce a veintiocho robadas regado, con agua en abundancia y sus motores, excelente tierra. Informes: Descalzo, 25, primero.
SE VENDE carro seminuevo para dos cabal- lerías. Informes el Corresponsal en Puen- te la Reina.

ahora, en vísperas de la prueba, y máxime, que los muchachos todavía no se han "hecho" a ella, el demorar por el citado favor, un día, en necesario y obligado entrena- miento.

LAS APUESTAS MUTUAS
Se cuenta ya con el permiso oficial del Ministerio de Gobernación, para la organiza- ción de las apuestas mutuas, cuyo corra- laje es a beneficio de la Asociación de Caridad de nuestra ciudad, entidad que envió esta petición acertada al citado Ministerio. Los despachos de boletos se instalarán en- tre otros puntos, en el Portalón del Muelle, Euleyard, Aquarium, etc., etc.
"M. URRUTI"

Pronósticos de "Karaj"

El cuadro de los pronósticos del cronista deportivo de "El Debate" es el siguiente:
Asturias:
Sportiva-SPORTING GIJON.
Gijón-Stadium Avilés.
Cantabria:
RACING-SANTOÑA.
Návil-ECLIPSE.
Castilla-Sur:
Valladolid-SEVILLA.
Béis-MADRID.
ATHLETIC-Deportivo.
Cataluña:
Para hoy:
D. ESPAÑOL-Palafrugell.
Granollers-GERONA.
D. Júpiter-Sabadell.
Badalona-BARCELONA.
Para el domingo:
SABADELL-Badalona.
Gerona-BARCELONA.
PALAFRUGELL-Granollers.
Júpiter-ESPANOL.
Galicia:
EIRINA-Galicia.
D. Coruña-CELTA.
Unión Sporting-RACING FERROL.
Guipúzcoa-Arañón-Navarra:
IRUN-Tolosa.
Zaragoza-Osasuna.
DONOSTIA-Logroño.
Murcia:
Cartagena-MURCIA F. C.
HERCULES-GIMNASTICA.
ELCHE-Imperial.
Valencia:
VALENCIA-Burriana.
Burjasot-GIMNASTICO.
Vizcaya:
ARENAS-Erandio.

¡PATRIOTAI! ¡Solidario vasco!

Acuérdate que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi.—EIAL catálogo a EIAL, ca. lle de María Angela, 11, primero. EIBAR.

Otro Montepío de jugadores?

Copiamos de la Prensa de Valencia esta nota oficiosa:
Ayer, martes, se celebró, a las diez y media de la noche, la anunciada reunión en la Federación para tratar respecto al Montepío de jugadores, asistiendo gran número de clubs, médicos, jugadores, etc.
El presidente, señor Cotanda, expuso a los asistentes el motivo de la convocatoria, cediendo acto seguido la palabra a los señores relacionados con este asunto.
El señor Santomá hizo reseña, a grandes rasgos, de lo que en sí había de ser institución, intervinieron también los médicos señores Reig, Vidal y Pérez, y los jugadores Melina y Passarín, discutiéndose varios puntos de la cuestión que ofrecían ciertas dudas y que fueron aclaradas por el señor Santomá.
Finalmente se acordó nombrar una ponencia, la cual quedó integrada por los señores Santomá, médicos señores Reig y Vidal, jugador señor Passarín, por los clubs señor Diaz, y un periodista que se designará entre los mismos.
Esta ponencia remitirá un extracto de los estatutos y reglamentos del Montepío, así como proyectos de fórmula para la tributa- ción, etc., y se convocará de nuevo a todos los elementos interesados para decidir de un modo definitivo sobre la fundación del Montepío de jugadores.

LICORIT

Con una caja de este preparado conseguirá un exquisito licor aromático, estomacal, digestivo y económico.

Lo que ha costado la ficha de Emilín

Bilbao.—El traspaso de Emilín al Madrid es ya un hecho. Esta noche he hablado brevemente con el gran equipier, quien me ha confirmado el traspaso, pues el Madrid tiene ya su conformidad. Emilín espera ahora órdenes del Club merengue para trasladarse a la capital de España, lo que efectuará probablemente en el curso de esta semana.
El jugador arenero percibirá por el traspaso la cantidad de 15.000 pesetas y un sueldo mensual, como dije anteriormente, de 1.000 pesetas, más las primas. Además, Emilín ha exigido una colocación, pues quiere terminar la carrera de químico.
La marcha de Emilín ha causado honda impresión entre los buenos deportistas de Bilbao.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres
ALQUILO vaquería o análogo y otros corrales diez minutos de Pamplona. Tudeta, 9, cuarto.

SE ARRIENDA bajera inmejorable para industria.—Félix Herrera, Mayor, 45.

ARRIENDO hermoso piso y bajera espaciosa con pajar y huerta, con agua abundante. Jarauta, 27, Nicanor Recio.

SE ALQUILA una bajera en buenas condiciones. Informarán San Agustín 26, segundo. ALQUILO gabinete con alcohol, sitio céntrico, preferible señor o señora sola. Informes en esta Administración.

Compras
COMPRO solivaje usado y baldosa. Razón la Administración.

COMPRARIA máquina de escribir en buen estado, prefiriendo sea "Underwood". Informes esta Administración.

COMPRO casa con tierras, o tierras solas en la montaña de Navarra con preferencia en la cuenca del Bidasoa. Para informes diríjase a esta Administración.

Empleos
NODRIZA de 22 años, leche fresca. Se ofrece para criar en su casa en Bargaña. Informes Luis Mendaza.

ENCARGADO se necesita para extensa finca de secano, provincia de Huesca. Experto agricultor, con dotes de mando, versado en cuentas.—Escribid: AGRICULTURA. Apartado 292, Zaragoza.

SE OFRECE chica de 14 años para cuidar niños, con buenos informes. Razón Administración.

SEÑORA viuda se ofrece para ama de gobierno, señor solo o corta familia. Inmejorables referencias.

SE NECESITA un oficial barbero que sepa su obligación en la Barbería de Jesús Fernández en Villafraña de Navarra.

MUCHACHA de servicio que sepa de cocina, se necesita. Informes tienda de Olaso, Mayor y Eslava.

REPRESENTANTE.—Para esta capital y provincia, que la viaje metódicamente, se desea para perfumería y novedades americanas. Ofertas a Productos Aspasia.—Prim 30.—San Sebastián.

CHOFER se ofrece de 24 años, sin pretensiones. Habla francés. Informarán Carlos III, 11, cuarto.

CASA BALDUZ
Liquidación de todos los artículos por ocasión en el negocio. Calle Zapatería, 5.

Huéspedes
SEÑOR con referencias desea pensión parte nueva ciudad preferible único huésped. Ofertas a esta Administración.

Pérdidas
PERDIDA de pluma Conklin, de color verde.—Se gratificará al que la entregue en esta Administración.

PERDIDA.—Por la carretera desde Olave a Pamplona extraviáronse lentas verdes con armazón de concha y graduación óptica.—Se gratificará. Razón en esta Administración.

A QUIEN haya perdido un llavín se le entregará en esta Administración.

FULSERA. Trabajo de Eibar, recurdo de familia. Se ruega entregar en esta administración donde se gratificará.

Varios
CAMBIARIA radio estupenda por 100 metros de farina o 4 metros cúbicos de madera de armar, para solivaje. Informes en esta Administración.

OCASION: vendo camias, mesillas, balanza de mostrador, cuchilla de cortar bacalao y otros efectos. Informes en esta Administración.

¡¡CARPINTEROS!! Potente moto B. S. A. en perfecto estado, cambiaria por 25 puer- tas de habitación interiores. Razón en este periódico.

ACADEMIA de Corte y Confección en color y Blanco, de fácil comprensión. Mayor 113, cuarto.

Venta de ganados
VENDO ganado vacuno bravo.—Félix Gavari. Murillo el Fruto.

OVEJA CHURRA.—Se vende a 2,80 pesetas kilo.—Calle Eslava, núm. 32.

SE VENDEN tres ganados y carro acostumbrados a todo trabajo, igual se cambian por vacas o novillas. Diríjase al Corresponsal de LA VOZ. Santacara.

Ventas
VENDO dos vacas, segundo parto, muy buena clase, una parida y otra a punto de parir.—Diríjase al corresponsal de LA VOZ en Santacara.

GANGA.—Fonógrafo, y diez discos, 50 pesetas; discos desde una peseta; de zafiro y aguja. Gramola portátil, baratísima; dos nuevos aparatos de Radio.—Carmen, 25, piso cuarto.

CAMIONETA "Ford" o "Chevrolet" usada y en perfecto estado marcha, desea comprar "La Comercial". Transportes. Pamplona.

¡¡CAZADORES!! Original y magnífico cachorro raza "GRIFON" champán, ocho meses en 20 duros. Perra joven raza "KOKER" legítima, hermosa lámina, en 12 duros. Razón en esta Administración.

CAPITALISTAS
EXCEPCIONAL OCASION
Por 40.000 pesetas cedo casa en el término de Pamplona, alquileres económicos, rentando el ONCE POR CIENTO libre de todo gasto. Entidad Oficial garantiza totalmente el cobro de las mensualidades.
Por 40.000 pesetas cedo casa en el término de Pamplona, alquileres económicos, rentando el ONCE POR CIENTO libre de todo gasto. Entidad Oficial garantiza totalmente el cobro de las mensualidades.
Informes:
IGNACIO del VALLE Huarte (Pamplona) Teléfono 5.

AUTOMOVIL "Ford" cabriolet, seminuevo inmejorable circulación, vendido barato, toda prueba. Ideal para viajante. Informes Carraje Navarro.

EPILEPSIA
O ACCIDENTES NERVIOSOS.
Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA
Pidan prospectos
Carretera de Chamartín, 87
Apartado 694, Madrid

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE LA PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACOSIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

PRECIOS DE SUSCRIPCION En Navarra: Tres meses, 2 pesetas; 6 meses, 3; un año, 5. Fuera de Navarra: Tres meses, 2.75 pesetas; 6 meses, 3.50; un año, 5. En el extranjero: Seis meses, 80 pesetas; un año, 100. América, 50 pesetas al año.

La Voz de Navarra

Reparto en justicia

La presente situación angustiosa de millones de hombres sin trabajo es una injusticia que clama al cielo contra el actual régimen social y económico. Pero si pretendemos aquilatar las responsabilidades, concretando las personas que han empujado a la sociedad a este estado de cosas, nos encontraremos en la imposibilidad de detallarlas y señalarlas en concreto. Todos nos debatimos contra la injusticia social, pero frecuentemente nos paramos en afirmaciones poco concretas y difusas que diluyen y desvanecen la culpabilidad.

¿Quién es causante de tamaña desgracia mundial? ¿El liberalismo económico? ¿El colectivismo socialista, que con su enemiga a la propiedad privada ahuyenta al capital del mercado de la producción, para matar y aniquilar toda recta conjugación de trabajo y capital como factores de la producción? Los sistemas sociales discuten, critican, estudian y se esfuerzan en hallar la raíz de todos estos males; pero es tan compleja la gama que van urdiendo, tan variados y dispares sus criterios, que no sabe uno a qué atenerse en este complicado laberinto de dudas y vacilaciones.

La injusticia más escandalosa no consiste en que exista el paro en ciertas industrias. Las múltiples causas que la hayan engendrado pesan sobre la conciencia colectiva de nuestra sociedad. Lo inconcebible y escandaloso en el campo de la producción es que en una misma Empresa haya quienes acaparen casi todos sus beneficios para dejar en la mayor indigencia a otros participantes en el mismo negocio productivo.

Hay crisis en las siderúrgicas, mientras las papeleras y otras Empresas van viento en popa. Todo esto nos lo explicamos. Lo que no llegamos a comprender es que en una misma e idéntica entidad los accionistas se embolsen el 20 por 100, cuando los obreros no perciben más que su jornal escueto sin más mejora ni participación en los beneficios en una ni otra forma.

La justicia consiste en una justa y equitativa distribución de la riqueza. Cuando nada se produce ni gana, todos sufren la desgracia; los obreros quedan sin trabajo, los consejeros pierden sus dietas, los accionistas ven cerrarse la quiebra sobre sus intereses. Es un naufragio del que nadie se salva. Hay lugar a lamentarnos, pero no a recriminar a nadie, a no ser que el sea el causante del desastroso económico.

No es este el caso a que nos referimos. Hablamos de Empresas que reparten elevados

dividendos, duplicando y triplicando al propio tiempo el capital.

¿Qué mejoras ha reportado al trabajador? Al cerrar el ejercicio anual con una situación brillante, ¿quién ha sido el feliz mortal que ha entrado a saco en las arcas de la Empresa para acapararlo todo en repartos que están pidiendo un cercenamiento acoplado a las normas de la justicia?

Muchas Empresas que hoy arrastran el peso de unas obligaciones a las que no pueden atender son dignas de lástima por lo que suponen de mal colectivo. No cobran los accionistas, muchos de ellos de la clase media, que viven una vida modesta, después de haber invertido sus módicos ahorros en la compra de acciones de la citada Empresa. Es posible que si quisiéramos hurgar un poco en su pasado no encontraríamos con tantas y máculas de egoísmo y de codicia.

Pero conocemos también otras Empresas que actualmente llevan una vida próspera, sin pensar en las graves obligaciones que sobre ellas pesan acerca de los deberes para con el trabajador. En Vizcaya y Guipúzcoa existen Sociedades cuyos dividendos han rebasado el límite de lo justo. ¿Qué han hecho este curso por el obrero?

Nuestros obreros luchan y se afanan por mejorar su situación, pero son los primeros en comprender que allí donde la crisis ha invadido no es posible pedir mejoras económicas. Lo que no alcanzamos a ver es, que bajo el pretexto de que nos encontramos en época de "paro", se aprovechen ciertas entidades, haciéndose el sordo, ante las justas reclamaciones del factor trabajo.

Circular del Gobierno civil

En el Boletín Oficial de Navarra número 106, de 6 de los corrientes se publica por el Gobierno Civil la siguiente circular:

"Para cumplimiento de lo dispuesto por la Dirección General de Bellas Artes sobre urgente remisión a la misma, de relación de Entidades Artísticas que existen en Navarra, dependientes de organismos provinciales y municipales de carácter particular, antes del día 15 del mes actual, los señores Presidentes de las citadas Entidades enviarán DIRECTAMENTE al señor Presidente de la Comisión Provincial de Monumentos de Navarra (Pamplona) los datos correspondientes a su organización y funcionamiento".

Pamplona 8 de Septiembre de 1933.

"La Voz" en Estella

SESION MUNICIPAL

El miércoles se celebró la sesión municipal con la asistencia de los concejales señores Ugarte, G. de Segura, Salameña, Miranda y bajo la presidencia del señor Alcalde.

Se trató de varias reformas de fachada y el señor Alcalde dió cuenta de la petición que le habían hecho para celebrar una función de circo en la plaza de toros y de la actuación del Cirque Americain en la Plaza de Santiago, así como también del pago de los gastos del Teatro universitario, propaganda, transporte de sillas y luz, tal como lo habían hecho otras poblaciones.

Así fué apoyado por el señor G. de Segura y discutido por los señores Miranda y Ugarte.

El señor Ugarte, como miembro de la Comisión de Fomento, pidió al señor G. de Segura, que dicha comisión se reuniera a diario para el comienzo rápido de las obras de la calle de la Estación, pues la crisis que se avecina a la llegada del invierno es terrible.

El señor Alcalde dijo que dichas obras deben estar incluidas en el presupuesto extraordinario que debe confeccionarse enseguida.

Se levantó la sesión, que en general ha carecido de importancia.

LA INAUGURACION DEL BATZOKI DE AYEGUI

Reina gran entusiasmo por acudir a los actos que tendrán lugar en el vecino pueblo de Ayegui con motivo de la inauguración oficial del Batzoki y la bendición de las banderas de la Junta Municipal y de Emakume Abertzale Batza.

El programa que se prepara es inmejorable y es seguro que acudirán a Ayegui todos los patriotas de Lizarra y muchos de los pueblos que en la falda de Montejuerra se asientan.

Se espera la llegada de varios autobuses de Iruña, y cientos de patriotas del distrito.

Para los forasteros lo más encantador del día ha de ser la visita al histórico Monasterio de Irate, donde han de actuar los espatadantzaris de Lizarra.

El programa completo lo detalla LA VOZ DE NAVARRA, y huelga que lo digamos.

El mitin tiene todos los atractivos y lo podemos calificar de primera categoría, por lo cual ha de verse muy concurrido.

Y la semilla de Jaungoicoa eta Lege Zarrak, única salvadora de nuestra Patria Euzkadi, ha de dar frutos próximos en estos pueblos de tierra de Montejuerra.

"Patriotas", tenemos obligación de acudir todos en masa a Ayegui el próximo domingo, para redimir para Euzkadi a estos pueblos que más han sufrido el imperialismo castellano.

Hagamos a Navarra Nacionalista para llevar a la Patria.

LA NOVENA DEL PUY Hoy da comienzo la novena a Nuestra Señora del Puy, que como todos los años y siguiendo la tradición cristiana de nuestra Patria, ha de verse muy concurrida.

EL FERROCARRIL ESTELLA-MARCILLA

Se siguen con gran interés las gestiones encaminadas a la construcción del tercer tramo del ferrocarril Vasco-Navarro y llevadas a cabo recientemente por la Junta Gestora del mismo, y se espera que todas las Diputaciones de Euzkadi apoyen la terminación de este ferrocarril que tanto ha de redundar en beneficio de nuestra tierra.

EL TIEMPO

Ayer llovió, pero llovió poco y hace falta que llueva más.

EL MERCADO

El mercado de hoy se ha visto concurridísimo y con gran cantidad de frutas y ganado, del que se han hecho numerosísimas transacciones, sobre todo de gorrin.

A LOS CAZADORES

Se nos remite para su publicación la siguiente nota:

Varios vecinos de Estella desean tener una reunión para cambiar impresiones y ver la forma de organizar un Reglamento para constituir una nueva Sociedad de Cazadores y Pescadores que afecte a toda Navarra.

Previo permiso del Excmo. Sr. Gobernador Civil se convoca por mediación de la Prensa a toda persona interesada en ello, a una reunión que tendrá lugar en uno de los salones de la Casa Consistorial a las once horas del domingo día 10 del actual.

8 Septiembre 1933.

Escuela Municipal de Artes y Oficios de Pamplona

Conforme a lo establecido por el Reglamento de esta Escuela, se pone en conocimiento del público, que el Curso de 1933 a 1934, dará principio el día primero de Octubre.

En su virtud, se verificará la matrícula en la Escuela en dos plazos: el primero de seis a ocho de la tarde, durante todos los días laborables desde el día 11 al 16 de Septiembre para los que son alumnos del Curso pasado; y el segundo, desde el día 18 al 23 del mismo mes, para los de nuevo ingreso.

ADMISSION. Para ser admitido en la Escuela, se necesita HABER CUMPLIDO 14 años, o cumplirlos dentro del año actual, lo que probará el alumno, en caso de duda mediante Certificado del Registro Civil. Someterse a un examen sobre las materias que se les da en la Escuela primaria.

Pamplona 4 de Septiembre de 1933.

P. A. del P. El Director, José Berzaluce

OBRA NUEVA "Brochazos de la tierra"

Siento especial placer, deshojando un libro nuevo. ¿Será por la curiosidad inquietante que todos sentimos, por descubrir el secreto encerrado en los pliegos doblados?

Y cuando ese libro versa sobre cosas de Navarra y, por añadidura, es de un amigo la curiosidad y, por ende el placer, se elevan al duplo.

De ahí que, al ojear las páginas escritas por mi amigo don Pablo Rodríguez en su libro "Brochazos de la Tierra", haya sentido un placer espiritual muy subido.

El libro en cuestión, es una colección de escenas pueblerinas, escritas con marcado afecto a las cosas tradicionales y en las que se reflejan los sentimientos del pueblo navarro.

Los que conocemos al autor, sabemos que escribió su libro sin pretensiones de darlo a la publicidad; no obstante será bien recibido en el campo de las letras y muy bien aceptado por el público navarro, tan amante de sus costumbres y tradiciones.

A título de amigo particular me atrevo a proponer al autor que prosiga su tarea de recopilación de tradiciones y leyendas navarras, pues tiene mimbres, tiempo y facultades, y no ha de faltarle el apoyo económico de los buenos navarros, que son muchos y muy entusiastas.

Felicito al autor con pasión de amigo y recomiendo su obra, amena e interesante, a los lectores de LA VOZ DE NAVARRA.

BAT.

Sorteo de Reclutas del Reemplazo de 1933

Variadas las normas para verificar el sorteo y debiendo celebrarse éste con sujeción a las normas que dicta el Decreto de 10 de Agosto último (D.C. núm. 185), se hace saber a los reclutas del reemplazo del año actual y anteriormente agregados al mismo, que desde el día 16 del actual y en la entrada de esta Caja de Recluta (sita en la Comandancia Militar de esta Plaza), será puesta al público la lista ordinal alfabética de todos los reclutas que han de ser incluidos en el próximo sorteo, a fin de que los interesados la puedan examinar y formular cuantas reclamaciones crean oportunas para la inclusión o exclusión de algún individuo; las mismas normas se han de seguir con los individuos acogidos a los beneficios de la cuota militar cuya lista será expuesta al público en el sitio citado el día 1 de octubre próximo, permaneciendo ambas listas hasta el día en que se verifiquen los sorteos respectivos, poniéndose nuevamente al público las mencionadas listas una vez verificados estos, con las anotaciones correspondientes.

VOLUNTARIOS PARA AFRICA

Los reclutas del actual reemplazo que deseen ser destinados a Cuerpos de Africa, lo deberán solicitar por instancia firmada por el interesado y visada por la Alcaldía respectiva, la que deberán remitir a esta Caja con la antelación necesaria a fin de que tengan entrada en la misma antes del 15 del actual, bien entendido que no podrán pedir ser destinados a Cuerpos determinados y serán incorporados a filas con el primer llamamiento.

Tribunal Tutelar de Menores de Pamplona

Movimiento de asuntos en este Tribunal, durante el pasado mes de Agosto. Expedientes incoados: Por infracción del Reglamento de circulación, 1. Por infracción del Reglamento de la ley de Pesca, 6. Por lesiones, 1. Por hurto, 13. Por robo, 7. Total, 28. Expedientes resueltos: Por infracción del Reglamento de circulación, 1. Por infracción del Reglamento de la ley de Pesca, 3. Por malos tratos, 1. Por lesiones, 3. Por hurto, 15. Por robo, 2. Total, 25. Resoluciones dictadas por el Tribunal, en dichos 25 expedientes: En libertad vigilada con delegado, 4. Represión al menor y archivo del expediente, 20. Expedientes sobreseídos, 1. Total, 25.

—X—

Durante el pasado mes de Agosto, salieron del Reformatorio, quedándose en sus milias en situación de libertad vigilada con delegado. Dos nuevos hechos quedaron en igual situación de libertad vigilada, en que se encontraban.

En 31 de Julio quedaron 147 expedientes con menores en tutela, se fallaron durante el mes de Agosto dos con apertura de ella, por lo que en 31 de Agosto quedan 149 expedientes con menores tutelados.

Clasificación de estos menores

En libertad vigilada: Enjuiciados, 74. Protegidos, 14. Total, 88. Internados en Establecimientos o entregados a familias: Enjuiciados, 46. Protegidos, 15. Total, 61. Total de tutelados, 149.

—X—

Este Tribunal continuó su vida normal de trabajo examinando constantemente en reuniones extraordinarias la situación de los menores tutelados y dictó acuerdos oficialmente los días 19 y 26.

Ayer en el Ayuntamiento

Se celebra la sesión suspendida el miércoles pasado, por falta de número de concejales. Se abre la sesión a las seis y 40 minutos de la tarde.

Los que asistieron: Preside el teniente de Alcalde señor Dorronsoro. Asisten los tenientes de Alcalde señores Bargaleta, Arteaga y Llamazares, y los concejales señores Oscoz, García Enciso, Armisen, Zabalza, Aldaba, Beriain, Azcárate y Arrivillaga.

ORDEN DEL DIA Acta de la sesión anterior.

Aprobada. Cuentas y libramientos. Aprobados.

Para la aprobación de un Reglamento (Entra el señor Alfaro).

Proyecto del Reglamento orgánico del Cuerpo de Directores de Bandas municipales de Música que para aplicación de la Ley de 20 de Diciembre de 1932 eleva el Excmo. señor Ministro de la Gobernación la Asociación Nacional de Directores de Bandas de Música; presenta previamente para estudio a este Ayuntamiento la Unión de Municipios Españoles.

Pasa a la Comisión de Fomento para su estudio.

Empadronamiento. Instancia de don Anastasio Yoldi solicitando empadronamiento.

Como se pide.

Si se encuentra usted débil no dude. El poderoso reconstituyente VINO ONA le devolverá las fuerzas.

INFORMES

De la Comisión de Fomento

Una liquidación. Informando favorablemente una liquidación practicada por el señor Arquitecto municipal al contratista del suministro de arena con destino a calles, don Ezequiel Soto por el total del material entregado de los 500 metros cúbicos que le fueron adjudicados.

Aprobado.

Un pago. Proponiendo se ingrese en la Tesorería provincial la cantidad de 300 pesetas como compensación al valor de seis postes que este Municipio se evitó el colocar como consecuencia de la disposición adoptada en el puente de Cuatro Vientos.

Se acuerda pedir nuevo informe al señor Ingeniero, por 7 votos contra 5.

No ha lugar. Informando en sentido negativo una instancia de don Cirilo Tercedo solicitando que a los barrenderos fijos se les nombre de nómina y plantilla y a los suplentes, fijos.

Aprobado. Adquisición de jabón. Proponiendo se adquirieran de don Basilio Oficialdegui 1.200 docenas de jaboncillos con destino a la Casa de Baños municipal.

Aprobado. Pago de unas obras. Proponiendo se satisfaga al contratista D. José Arrarás el importe de la liquidación total de las obras que ha ejecutado en el nuevo lavadero de la Rochapea.

Aprobado. Derivación de una tubería. Proponiendo se autorice a don Braulio Díez para derivar agua con destino a su casa del término de Santa Engracia, de la tubería municipal de la Avenida de Villava.

Aprobado. De la Comisión de Gobierno. Pliego para un concurso.

Si usted conoce a alguien que sufre del MAREO en los VIAJES, recoméndele las capsulas de ONDOBIL, porque son infalibles contra el MAREO.

Informé elevando para su aprobación el pliego de condiciones confeccionado para anunciar a concurso el arriendo de la pandería del Vínculo.

Aprobado. Salva su voto el señor Arrivillaga. De la Comisión de Hacienda.

Adjudicación de unas obras. Proponiendo se adjudique a la Sociedad de Asurmendi y Compañía las obras de reforma de la planta baja del pabellón de triperallería del Mercado Público.

Aprobado. De la Comisión de Ensancho.

Un servicio. Proponiendo la instalación de un surtidor de gasolina a vehículos particulares y a las máquinas municipales, en la Estación Central de Autobuses.

Aprobado. FUERA DEL ORDEN DEL DIA

Se lee un escrito del "Orfeón Pamplonés" en el que cuenta al Ayuntamiento, que con motivo de cumplirse el 25 aniversario de la muerte del gran violinista pamplonés Sarasate, ha organizado diversos actos, y pide al Ayuntamiento asista corporativamente a ellos.

Aprobado. Estos actos se celebrarán el próximo día 17, y entre otros habrá una manifestación cívica al Cementerio, para la que el Orfeón ha invitado a toda clase de entidades e invitará a todo el pueblo pamplonés.

El señor Arrivillaga pide un mes de licencia, a lo que se accede.

Se levanta la sesión a las ocho y cinco de la noche.

Asociación de Proprietarios Terratenientes de Navarra

Ante una gran Asamblea en Madrid. La Confederación Española Patronal Agrícola ha organizado, previa consulta a las Asociaciones de provincias, entre ellas a esta, una gran Asamblea Nacional para el día 18 del corriente mes.

Han prestado su adhesión a la citada Asamblea, que tendrá lugar en Madrid, las organizaciones de Valencia, Salamanca, Zamora, León, Cáceres, Jerez de la Frontera, Huelva, Granada, Córdoba, Albacete, Navarra, Segovia, Murcia, Alicante, Alava, Vizcaya, Castilla la Nueva y Valencia, e indudablemente en ese acto ha de demostrarse la clase patronal agrícola su sentir y su fuerza, cosas ambas necesarias en estos momentos de ataque a los intereses de los agricultores.

Hemos de participar a las entidades agrarias de Navarra que deseen enviar representantes, así como también a los particulares, que en las Oficinas de nuestra Asociación (Estafeta, 33) podrán adquirir invitaciones para tener derecho a asistir a las sesiones de la Asamblea.

Las Compañías ferroviarias han hecho importantes descuentos para los señores asambleístas, a los que también esta Asociación facilitará las tarjetas para el viaje en tren.

En días sucesivos daremos nuevos detalles relacionados con la Asamblea en proyecto, a la que no debe de faltar una nutrida representación de los terratenientes navarros.

La reunión del próximo lunes. El próximo lunes se celebrará en Pamplona una interesante reunión de Asociaciones de Proprietarios de Fincas Rústicas, en la que esta entidad estará representada por una comisión de su Junta Directiva.

Pamplona, 9 de Septiembre de 1933.—Asociación de Proprietarios Terratenientes de Navarra.

COLEGIO DE SAN JOSE HASPAREN (Bajos Pirineos) FRANCIA

Educación cristiana.-Eseñanza esmerada Francés, Contabilidad, Dibujo.

Calzados "Iruña".-Jarautá, 74

LIQUIDACION FORZOSA POR DEJAR EL NEGOCIO

Zapatos señora finos, que valían a 30 pesetas, a...	14,00
Zapatos señora, pares sueltos, de 23 pesetas, desde...	8,00
Zapatos señora finos, de ante negro, pares sueltos, a...	10,00
Zapatos caballero, los de 25 pesetas a...	16,00
Zapatos caballero corrientes, los de 18 pesetas a...	14,00
Botas de agua para caballero, las de 30 a...	17,00

Aprovechen esta única ocasión, comprando pronto, para que encuentren su modelo y medida.

JARAUTA, 74

"ORBEA"

La bicicleta de calidad, vencedora en todas las carreras nacionales. Volta a Cataluña 1933, primero de los nacionales, Vicente Trecha. Carrera Internacional de Irún, primero, Luciano Montero. Representante exclusivo para Navarra, ANTONIO MARTINEZA. Tafalla.

QUEDAN ALGUNAS AGENCIAS DISPONIBLES

Leña de Haya y roble

REBAJA DE PRECIOS

Por desalojar unos depósitos de nuestras serrerías de ZUBIRI, hemos acordado establecer una apreciable rebaja temporal en el precio de la leña.

El que quiera aprovechar esta oportunidad, diríjase al Señor Administrador de "HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI"

SERRERIAS MECANICAS ZUBIRI--(Navarra)

Agente en Pamplona: JUAN SAMPER-- Teléfono 2610, BURLADA

C.ª Trasatlántica

Vapores correos españoles Próximas salidas

CUBA MEJICO, CUBA, NEW YORK	BRASIL-PLATA
25 Agosto, vapor "Cristóbal Colón".	Suspendida esta línea
25 Septiembre, vapor "Habana".	
NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA	PUERTO-RICO, VENEZUELA COLOMBIA
16 Septiembre, vapor "Marqués de Comillas".	20 Agosto, vapor "Juan S. Eleano".
	20 Septiembre, vapor "Magallanes".

Repte. para Navarra LUIS REVISTIDO SARASATE 34Tel. 2278-PAMPLONA

Aguas y Balneario de Grávalos

Sin igual para el herpetismo, escrofulismo, catarros crónicos, aparato génito-urinario, sífilis secundaria y terciaria.

ABIERTO DESDE EL 1.º DE JULIO A 15 DE SEPTIEMBRE

Médico director: DON RAMON VALVERDE

Automóviles a los trenes de la mañana y de la tarde, en Alfaro

PARA DETALLES, DIRIGIRSE AL PROPIETARIO, EN GRAVALOS

Ybarra y Compañía

Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMÉ".

PROXIMAS SALIDAS DE BARCELONA

27 de septiembre moto-trasatlántico	"CABO SAN ANTONIA"
18 de octubre moto-trasatlántico	"CABO SANTO TOMÉ"
8 de noviembre moto-trasatlántico	"CABO SAN AGUSTIN"

Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.

Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rómulo Bosch, Via Layetana, 7.

AGENTES EN NAVARRA

Joaquín Iarráyoz Obapitela, 7, tercero PAMPLONA

Luis Revistido Sarasate, 34, bajo